

Návod na použití a technický popis



Image 3 B

Bariatrické nemocniční lůžko pro akutní péči



D9U001AM2-0102

Version: 06

Publication Date: 2022-02

Výrobce:

L I N E T spol. s r. o.
Želevčice 5
274 01 Slaný
Česká republika

Tel.: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668
E-mail: info@linet.cz
<http://www.linet.cz>
Servisní oddělení: service@linetgroup.com

Image 3 B

Bariatrické nemocniční lůžko pro akutní péči

Autor: L I N E T, s.r.o.
Související odkazy: www.linet.cz

D9U001AM2-0102
Verze: 06
Datum tisku: 2022-02

Copyright © L I N E T, s.r.o., 2022
Translation © L I N E T, 2022

Všechna práva vyhrazena. Všechny obchodní známky či jména jsou majetkem příslušných vlastníků. LINET, s.r.o. si vyhrazuje právo na změnu specifikací kdykoli bez upozornění. Informace, obsažené v tomto dokumentu, předkládá LINET ve snaze informovat přesně a správně. LINET však neodpovídá za důsledky plynoucí z použití těchto informací, porušení patentu nebo jiných práv třetích stran, které z použití těchto informací vyplýne.

Table of Contents

1 Symboly a definice	4	12.2 Ruční ovladač	36
1.1 Varování	4	12.3 CPR odblokování zádového dílu.....	37
1.1.1 Druhy varování.....	4	12.4 Postranice	38
1.1.2 Struktura varování.....	4	12.5 Ovládání koleček a transport	38
1.2 Instrukce	4	12.5.1 Ovládání koleček	38
1.3 Listy.....	4	13 Vybavení	39
1.4 Symboly na balení	5	13.1 Lišty příslušenství	39
1.5 Symboly a štítky na produktu.....	6	13.2 Směrové páte kolečko	39
1.6 Zvuková signalizace	8	13.3 Signalizace nezabrzděného lůžka	39
1.7 Vizualní signalizace.....	9	14 Matrace	39
1.7.1 LED elektrického napájení (ACP ovládací panel)	9	15 Příslušenství	40
1.7.2 Indikátor akumulátoru (ACP ovládací panel).....	9	15.1 Hrazda	41
1.7.3 LED zámku (ACP ovládací panel).....	9	15.2 Držáky infuzí	41
1.8 Noční podsvícení lůžka.....	10	15.3 Nástavec na postranice - Extender®	42
1.9 Definice	11	15.4 Image 3 B Protektor®	43
1.10 Abbreviations	12	16 Čištění a desinfekce	44
2 Safety Instructions	13	16.1 Bezpečnostní pokyny pro čištění a desinfekci lůžka ..	45
3 Určené použití	16	16.2 Obecné pokyny pro čištění a desinfekci	45
3.1 Uživatelská populace	16	16.2.1 Denní čištění	45
3.2 Kontraindikace	16	16.2.2 Čištění při výměně pacienta.....	45
3.3 Obsluha.....	16	16.2.3 Kompletní čištění / Čištění před prvním použitím ..	45
4 Nesprávné používání	16	16.2.4 Čištění rozlitých kapalin	45
5 Popis výrobku	17	16.2.5 Poškozená pěnová matrace	45
5.1 Image 3 B (1AM2) – Jednodílné sklopné postranice a trub-		16.3 Volba čisticího prostředku / desinfekce.....	46
ková čela	17	17 Závady a jejich odstranění	47
6 Technické specifikace	18	18 Údržba	48
6.1 Příložené části typu B	18	18.1 Pravidelná údržba	48
6.2 Mechanické specifikace	18	18.2 Náhradní díly.....	48
6.3 Podmínky prostředí.....	18	18.3 Bezpečnostní technické kontroly	48
6.4 Elektrické specifikace.....	19	19 Likvidace	49
6.5 Elektromagnetická kompatibilita	19	19.1 Ochrana životního prostředí.....	49
6.5.1 Manufacturer instructions - electromagnetic emissions		19.2 Likvidace	49
.....	20	19.2.1 V rámci Evropy.....	49
6.5.2 Návod a prohlášení výrobce - elektromagnetická odolnost		19.2.2 Mimo Evropy.....	49
.....	20	20 Záruka	50
7 Podmínky pro používání a skladování	21	21 Normy a předpisy	50
8 Rozsah dodávky a varianty lůžka	22		
8.1 Specifikace dodávky	22		
8.2 Varianty lůžka.....	22		
8.2.1 Varianty modelu Image 3 B s označením 1AM2	22		
9 Uvedení do provozu	23		
9.1 Aktivace akumulátoru	24		
9.1.1 Umístění řídicí jednotky	24		
9.1.2 Vytažení izolační folie	24		
9.1.3 Izolační fólie	24		
9.2 Čela lůžka	25		
9.2.1 Hliníková čela.....	25		
9.2.2 Lakované hlavové čelo a nožní čelo	26		
9.2.3 Správná orientace hlavového a nožního čela	26		
9.3 Ložná plocha.....	27		
9.4 Propojení potenciálů	28		
9.5 Počáteční operace	29		
9.6 Transport.....	29		
9.7 Firmware	29		
10 Kabel elektrického napájení	30		
11 Akumulátor	30		
11.1 Vyhodnocení vadné baterie.....	31		
11.2 Vyhodnocení vybité baterie	31		
11.3 Vyřazení lůžka z provozu/vypnutí.....	31		
11.4 Deaktivace baterie.....	32		
12 Manipulace	32		
12.1 ACP ovládací panel.....	33		
12.1.1 Centrální STOP tlačítko	34		
12.1.2 Activating GO Button.....	34		
12.1.3 Tlačítka funkcí pro polohování lůžka.....	34		
12.1.4 Tlačítka uzamčení jednotlivých funkcí.....	34		
12.1.5 Předprogramované funkce (v zeleném poli)	34		

1 Symboly a definice

1.1 Varování

1.1.1 Druhy varování

Druhy varování jsou rozděleny dle následujících označení:

- ▶ Varování – poškození majetku
- ▶ Výstraha – nebezpečí poranění, skřípnutí nebo zachycení
- ▶ Nebezpečí – smrtelné nebezpečí

1.1.2 Struktura varování



OZNAČENÍ!

Typ a zdroj nebezpečí!

- ▶ Nápravné opatření, popř. jak se vyhnout nebezpečí.

1.2 Instrukce

Struktura instrukcí:

- ▶ Vykonejte tento úkon.


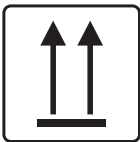



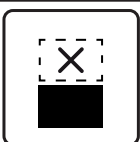
Výsledek.

1.3 Listy









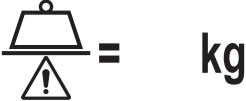

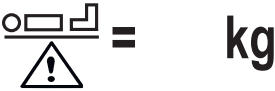
Struktura bodových listů:

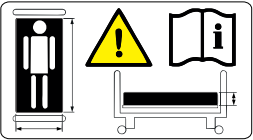




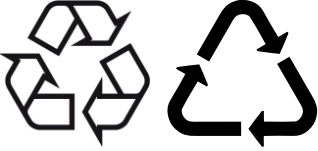





- List 1
 - List 2
 - List 3




1.4 Symboly na balení

	<p>KŘEHKÉ, ZACHÁZEJTE OPATRNĚ</p>
	<p>NEKLOPIT</p>
	<p>UCHOVÁVEJTE V SUCHU (CHRAŇTE PŘED VLHKOSTÍ)</p>
	<p>SYMBOL RECYKLACE PAPÍRU</p>
	<p>ZDE NEPOUŽÍVEJTE RUDL</p>
	<p>NESKLADUJTE ULOŽENÉ NA SOBĚ</p>

1.5 Symboly a štítky na produktu

	ČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ
	VAROVÁNÍ
	TEPELNÁ OCHRANA TRANSFORMÁTORU
	PŘÍSTROJ PRO VNITŘNÍ POUŽITÍ
	OCHRANA PŘED ELEKTRICKÝM PROUDEM – APLIKOVANÉ ČÁSTI TYPU B
	BEZPEČNOSTNÍ ODDĚLOVACÍ TRANSFORMÁTOR
	CE OZNAČENÍ SHODY S PŘEDPISY EU
	KOLÍK PRO PŘIHOJENÍ VODIČE NA VYROVNÁNÍ POTENCIÁLŮ
	BEZPEČNÉ PRACOVNÍ ZATÍŽENÍ LŮŽKA (SWL)
	VAROVÁNÍ PŘED RIZIKEM STLAČENÍ NEBO STŘIHU
	MAXIMÁLNÍ HMOTNOST PACIENTA

	<p>POUŽIJTE MATRACI DOPORUČENOU VÝROBCEM</p>
	<p>VÁHA LŮŽKA</p>
	<p>NEVKLÁDEJTE ŽÁDNÉ PŘEDMĚTY POD LOŽNOU PLOCHU LŮŽKA</p>
	<p>SYMBOL OEEZ (RECYKLUJTE JAKO ELEKTRONICKÝ ODPAD, NEDÁVEJTE DO KOMUNÁLNÍHO ODPADU)</p>
	<p>ZDRAVOTNICKÝ PROSTŘEDEK (VYHOVUJÍCÍ SMĚRNICI O ZDRAVOTNICKÝCH PROSTŘEDCÍCH)</p>
	<p>SYMBOL RECYKLACE</p>
	<p>NEZNEČIŠŤUJTE ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ</p>
	<p>VÝROBCE</p>
	<p>DATUM VÝROBY</p>
	<p>REFERENČNÍ ČÍSLO (TYP PRODUKTU ZÁVISEJÍCÍ NA KONFIGURACI)</p>
	<p>SÉRIOVÉ ČÍSLO</p>


	TLAČÍTKO GO (STISKNĚTE PRO AKTIVACI OVLÁDACÍHO PRVKU)
	TLAČÍTKO STOP (STISKNĚTE PRO PŘERUŠENÍ POLOHOVÁNÍ LŮŽKA)
	HLAVOVÉ ČELO ODEMČENO NEBO NOŽNÍ ČELO ODEMČENO (PLASTOVÉ HLAVOVÉ A NOŽNÍ ČELO, LAKOVANÉ HLAVOVÉ A NOŽNÍ ČELO)
	HLAVOVÉ ČELO ZAMČENO NEBO NOŽNÍ ČELO ZAMČENO (PLASTOVÉ HLAVOVÉ A NOŽNÍ ČELO, LAKOVANÉ HLAVOVÉ A NOŽNÍ ČELO)
	HMOTNOST MOBILNÍHO NEMOCNIČNÍHO LŮŽKA (HMOTNOST PRÁZDNÉHO LŮŽKA + BEZPEČNÉ PRACOVNÍ ZATÍŽENÍ)

1.6 Zvuková signalizace


ZVUK	VÝZNAM
NEPŘERUŠOVANÝ ZVUK	přehřátí
	proudové přetížení akumulátoru
	přetížení pohonu
OPAKOVANÉ PÍPÁNÍ: 0,6 s zvuk / 2,6 s ticho	chyba STOP (všechna tlačítka STOP jsou deaktivovaná)
OPAKOVANÉ PÍPÁNÍ: 0,1 s zvuk / 3 s ticho	chyba přepnutí vinutí transformátoru (Brazílie)
PÍPNUTÍ trvajících 0,3 s	potvrzení
	zastavení nebo zamknutá funkce
	volitelně: přechod z náklonu (Trendelenburgovy, antiTrendelenburgovy polohy) do vodorovné polohy
PÍPNUTÍ trvajících 0,5 s	spuštění do nejnižší pozice
	zahájení nebo ukončení servisního režimu
	chyba klávesnice (polohování zablokováno)
PÍPNUTÍ trvajících 3 s	chyba systému
OPAKOVANÉ PÍPÁNÍ po dobu 3 minut: 1,1 s zvuk / 1,1 s ticho	signál brzdy (pouze verze se signálem brzdy)

1.7 Vizuální signalizace


1.7.1 LED elektrického napájení (ACP ovládací panel)

MAINS POWER LED 	MEANING
lit	connected to the mains
flashing: 0,6s lit / 0,6s not lit	keyboard error (flashing inverted to Lock LED) error (first fault)
flashing: 0,1s lit / 0,1s not lit	service mode
not lit	disconnected from the mains power transformer switching error

1.7.2 Indikátor akumulátoru (ACP ovládací panel)

ACCUMULATOR INDICATOR 	MEANING
lit	accumulator disconnected or faulty
flashing: 1,6s lit / 0,2s not lit	accumulator deeply discharged
flashing: 0,1s lit / 0,1s not lit	accumulator discharged
flashing: 0,2s lit / 1,6s not lit	accumulator is charging
not lit	accumulator charged

1.7.3 LED zámku (ACP ovládací panel)

 LOCK LED	VISUAL SIGNALISATION				
	lit	flashing: 0,6s lit / 0,6s not lit	not lit		
Thighrest Lock LED	locked	lock error keyboard error	motion blocked	unlocked	
Backrest Lock LED	locked	lock error keyboard error	motion blocked	unlocked	
Bed Height, Trendelenburg and Anti-trendelenburg Tilt Lock LED	locked	lock error keyboard error	motion blocked	unlocked	

1.8 Noční podsvícení lůžka

Lůžko Image 3 může být vybaveno na přání zákazníka osvětlením podvozku, které zlepšuje orientaci pacienta a obsluhy při vypnutém nebo tlumeném osvětlení místnosti. Standardně je lůžko po zapnutí nastaveno na sníženou intenzitu podsvětlení. Další ovládací podsvětlení je vysvětlo v kapitole „Podsvícení lůžka“

Lůžko je vybaveno třístavovým podsvícením:

1. Plná intenzita podsvícení
2. Snížená intenzita podsvícení
3. Vypnuté podsvícení

Standardně je lůžko po zapnutí nastaveno na sníženou intenzitu podsvícení.

Po stisknutí GO tlačítka:

- ▶ Se rozsvítí ruční ovladač a podsvícení lůžka plnou intenzitou.

Po uplynutí GO periody:

- ▶ Dojde ke snížení intenzity podsvícení ručního ovladače.

Po 7 minutách od uplynutí GO periody:

- ▶ Dojde ke snížení intenzity podsvícení lůžka.

V případě stisku libovolného tlačítka ovladače (ACP nebo ruční ovladač) mimo GO periodu:

- ▶ Dojde k aktivaci plné intenzity podsvícení lůžka na 10 minut a následně přejde podsvícení lůžka do snížené intenzity.
- ▶ Zároveň dojde k aktivaci plné intenzity podsvícení ručního na 7 sekund a následně přejde podsvícení do snížené intenzity.

Zhasnutí všech světel na lůžku:

- ▶ Stiskněte tlačítko (19) a všechna světla na lůžku se zhasnou. Jedná se o: ruční ovladač a podsvícení lůžka. Tato funkce není blokována přes aktivační GO tlačítko

1.9 Definice

Základní konfigurace lůžka	ceník konfigurace modelu, nezahrnuje matraci
Hmotnost lůžka	Hodnota závisí na konfiguraci produktu, příslušenství nebo zákaznických úpravách.
Světlá výška podvozku	výška od podlahy k nejnižšímu bodu podvozku mezi kolečky, pro manipulaci s příslušenstvím pod brzděným lůžkem ve standardní poloze
Pracovní cyklus	cyklus provozu motoru: doba činnosti / doba klidu
Ergoframe	Ergoframe je kinematický systém nastavení ložné plochy, jehož smyslem je odstranění tlaku na břicho pacienta a pánevní oblast a síly tření na záda a nohy pacienta.
Maximální váha pacienta	Maximální váha pacienta závisí na aplikačním prostředí podle IEC 60601-2-52. Pro aplikační prostředí 1 (intenzivní/kritická péče) a 2 (akutní péče) snižte bezpečné provozní zatížení o 65 kg. Pro aplikační prostředí 3 (dlouhodobá péče) a 5 (ambulantní péče) snižte bezpečné provozní zatížení o 35 kg.
Bezpečné provozní zatížení	nejvyšší přípustné zatížení na lůžko (pacient, matrace a příslušenství)
Výška postranic	výška horního břevna nebo rohů postranic (nikoli nejvyšší bod ovládacích prvků postranic) od povrchu pro pacienta
Standardní poloha lůžka	<ul style="list-style-type: none"> ■ Výška povrchu pro pacienta vůči podlaze je 400 mm ■ Ložná plocha, včetně jednotlivých částí, musí být v horizontální (úroveň - 0°) poloze. ■ Postranice jsou uzamčeny v horní poloze. ■ Základní poloha integrovaného prodloužení.
Dospělá osoba	Pacient dosahující výšky alespoň 146 cm, hmotnosti alespoň 40 kg a indexu tělesné hmotnosti (BMI) alespoň 17 (podle normy IEC 60601-2-52).
Hmotnost mobilního nemocničního lůžka	Součet hmotnosti prázdného lůžka a bezpečného pracovního zatížení.

1.10 Abbreviations

AC (~)	Střídavý proud
ACP	Attendant Control Panel
CE	Evropská shoda
CPR	Kardiopulmonální resuscitace
dBA	Jednotka intenzity zvuku
DC (---)	Stejnoseměrný proud
CUC	Konfigurační číslo
EMC	Elektromagnetická kompatibilita
FET	Unipolární tranzistor
HF	Vysoká frekvence
HPL	Vysokotlaký laminát
HW	Hardware
ICU	Jednotka intenzivní péče
INT.	Zatěžovatel (pracovní cyklus)
IP	Stupeň krytí
IV	Intravenózní
LED	LED diody
ME	Zdravotnické elektrické (vybavení)
ON	Vypnuto
OFF	Zapnuto
ppm	Milióntina (1000 ppm = 0,1%)
REF	Referenční číslo (typ produktu závislý na konfiguraci)
SCU	SŘJ (systémová řídicí jednotka)
SN	Sériové číslo
SW	Software
SWL	Bezpečné provozní zatížení
UDI	Jednoznačná identifikace zařízení (pro zdravotnická zařízení)
USB	USB (univerzální sériová sběrnice)
WEEE	Odpadní elektrická a elektronická zařízení

2 Safety Instructions



VAROVÁNÍ!

Lůžko Image 3 B má být ponecháno v nejnižší poloze, není-li pacient pod dohledem, aby bylo sníženo riziko poranění v důsledku vypadnutí!



VAROVÁNÍ!

Postranice lůžka Image 3 B mají být umístěny v horní poloze, aby bylo sníženo riziko nahodilého vyklouznutí nebo vykutálení pacienta s matrací!



VAROVÁNÍ!

Nekompatibilní postranice a matrace mohou způsobit nebezpečí zachycení pacienta!



VAROVÁNÍ!

Nevhodná manipulace se síťovým přívodem, např. jeho zkroucením, ustřížením nebo jiným mechanickým poškozením je nebezpečná!



VAROVÁNÍ!

Při vedení kabelů jiných přístrojů prostorem lůžka Image 3 B částmi tohoto zdravotnického lůžka se vyhněte sevření těchto kabelů!



VAROVÁNÍ!

Lůžko Image 3 B nemá být používáno se zvedáky lůžka!



VAROVÁNÍ!

Lůžko je určeno pro dospělé osoby.
► Následujte kapitolu Správné používání



VAROVÁNÍ!

Nekompatibilní matrace mohou způsobit nebezpečí.



VAROVÁNÍ!

Pro zamezení rizika úrazu elektrickým proudem musí být tento přístroj připojen k napájecí síti s ochranným uzemněním.



VAROVÁNÍ!

Modifikace tohoto přístroje jsou zakázány.



VAROVÁNÍ!

Nemodifikujte tento přístroj bez oprávnění od výrobce.



VAROVÁNÍ!

V případě modifikace tohoto přístroje musí být provedeny příslušné prohlídky a zkoušky pro zajištění trvale bezpečného použití přístroje.

**VAROVÁNÍ!**

K zdravotnickému elektrickému systému se nesmí připojovat další rozbočovací zásuvka nebo prodlužovací šňůra.

**VAROVÁNÍ!**

Během specifických vyšetření a specifického léčení se mohou objevit významná rizika vzájemného vlivu způsobená zdravotnickým elektrickým zařízením.

**NEBEZPEČÍ!**

Riziko zranění nebo smrti v důsledku použití nesprávného vybavení!

- ▶ Vždy vyhodnoťte rizika s ohledem na výběr vhodného vybavení.

**VAROVÁNÍ!**

Jakákoli závažná nehoda, k níž dojde v souvislosti se zařízením, by měla být nahlášena výrobci a kompetentnímu orgánu členského státu, v němž má uživatel a/nebo pacient příslušnost.

**VAROVÁNÍ!**

Výměnu pojistek a zdrojů napájení smí provádět pouze autorizovaný a zaškolený pracovník pomocí náradí!

**VAROVÁNÍ!**

Tento zdravotnický prostředek není určen do prostředí s atmosférou obohacenou kyslíkem!

**VAROVÁNÍ!**

Tento zdravotnický prostředek není určen k použití za přítomnosti hořlavých látek!

**VAROVÁNÍ!**

Tento zdravotnický prostředek není přenosný elektrický přístroj!

**VAROVÁNÍ!**

Ujistěte se, že během polohování lůžka je dodržován povinný cyklus (2 min VYPNUTO / 18 min ZAPNUTO)!

**VAROVÁNÍ!**

Pacient smí používat vybrané ovládací prvky pouze v případě, že personál zdravotnického zařízení usoudí, že tomu odpovídá pacientům tělesný a duševní stav, a pouze pokud personál zdravotnického zařízení pacienta zaškolí v souladu s návodem k použití!

- ▶ Před použitím lůžka je nutné seznámit se s návodem na použití a veškerou obsluhu provádět v souladu s ním.
- ▶ Návod čtěte pozorně.
- ▶ Používejte lůžko pouze v perfektním stavu.
- ▶ Pokud možno, kontrolujte lůžko denně nebo při výměně směn.
- ▶ Používejte lůžko pouze se správnou elektrickou zásuvkou.
- ▶ Lůžko smí obsluhovat pouze kvalifikované a proškolené osoby.
- ▶ Ujistěte se, že pacient byl poučen o funkcích lůžka a o bezpečnostních opatřeních a pokynech.
- ▶ Lůžko smí být používáno jen na rovných a pevných podlahách a za podmínek uvedených v odstavci „Podmínky použití“.
- ▶ Jakékoliv poškozené součásti nahrazujte pouze originálními náhradními díly.
- ▶ Servis a instalaci může provádět pouze kvalifikovaná osoba, která byla proškolená výrobcem.
- ▶ Lůžko nesmí být ani krátkodobě přetěžováno, pokud je to však nezbytně nutné ve specifických situacích (např. při reanimaci), musí být jednotlivé díly ložné plochy v nejnižší poloze.
- ▶ Zajistěte, že na lůžku je pouze jedna osoba.
- ▶ Při manipulaci s pohyblivými díly zajistěte, aby při pohybu nedošlo ke skřípnutí pacienta, dalších osob nebo předmětů na lůžku, ale i jeho okolí.
- ▶ Pokud je na lůžku umístěna hrazda nebo infuzní stojan, je třeba při jízdě, zdvihu a naklápění dbát zvýšené pozornosti na prostor v okolí hrazdy a infuzního stojanu, tak aby nedošlo k poškození okolí, nebo zranění osob.
- ▶ Je-li na lůžku pacient, musí být kolečka zabrzděná (s výjimkou jízdy) - u nezabrzděného lůžka hrozí při vstávání nebo při opření se o lůžko nebezpečí úrazu. Lůžko musí být zabrzděné, i když je prázdné. Personál je povinen přesvědčit se, zda je lůžko skutečně zabrzděno.
- ▶ V případě, že pacient zůstává bez dozoru obsluhujícího personálu, nastavte ložnou plochu lůžka do nejnižší polohy. Minimalizujete tak riziko pádu a zranění pacienta.
- ▶ Zajistěte, že postranice obsluhuje pouze zdravotnický personál.
- ▶ Nikdy nepoužívejte lůžko v prostředí, kde hrozí riziko výbuchu nebo za přítomnosti hořlavých anestetik.
- ▶ Existuje-li, riziko, že ovládním funkcí lůžka může pacient ohrozit sebe nebo okolí, je nutné, znemožnit mu ovládním lůžka: a) odpojením ovladače (pokud je lůžko vybaveno Plug and Play adaptérem) nebo b) uzamknutím jednotlivých funkcí.
- ▶ Nikdy nemanipulujte s přívodním elektrickým kabelem, pokud máte mokré ruce.
- ▶ Hlavní síťový kabel odpojte pouze vytažením ze zásuvky.
- ▶ Síťový kabel musí být veden tak, aby nedošlo k jeho namotání okolo pohyblivých dílů nebo sevření mezi nimi; poškozením síťového kabelu vzniká vážné nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ▶ Ujistěte se, že stanovený pracovní cyklus lůžka není překročen (viz INT. na sériovém štítku).
- ▶ Zajistěte, že pohyblivé části lůžka nejsou blokovány.
- ▶ Na lůžku mohou být použity pouze matrace a příslušenství Linet.
- ▶ Zatěžujte lůžko v souladu s bezpečnostním zatížením lůžka uvedeným na štítku.
- ▶ Před transportem napoložte lůžko alespoň 20 cm pod maximální výšku pro lepší ovladatelnost a snadnější přejíždění překážek.
- ▶ Nepřekročte zátěž 80 kg na prodloužení ložné plochy
- ▶ Jakékoliv modifikace na lůžku musí být konzultovány s výrobcem.
- ▶ Při nedodržení pokynů v návodu k použití může dojít ke zranění pacienta.
- ▶ Před polohováním lůžka se ujistěte, že pacient nemůže být poraněn (oblasti mezi postranicí a ložnou plochou a pohyblivými částmi lůžka, apod.)
- ▶ Před napolohováním do pozice Anti-Trendelenburg zasuňte poličku na lůžkoviny.
- ▶ Nedávejte žádné objekty mezi nebo na postranice a mezi pohyblivé části lůžka (příslušenství, infuze, kabely, apod.)
- ▶ Ujistěte se, že nikdo nemůže být poraněn při sklápění postranic.
- ▶ Jednodílné sklopné postranice jsou určeny výhradně pro pacienty v dobrém zdravotním stavu. Pro zmatené pacienty použijte dělené plastové postranice
- ▶ V některých případech (např.: v pozici trendelenburg bez elektrického proudu) můžete použít páku CPR ke zdvihu zádového dílu.
- ▶ Před použitím Extra-nízké polohy se ujistěte, že nehrozí žádná kolize se servery, příslušenstvími nebo nemůže dojít k úrazu pacienta či obsluhy.
- ▶ Ujistěte se, že nemůže dojít k poškození kabelu ovládacích prvků lůžka (sesterský ovládací panel, ruční ovladač, apod.).
- ▶ Držáky na kyslíkové lahve nikdy nedávejte přímo pod ložnou plochu lůžka.
- ▶ V případě, že pacient zůstává na lůžku bez dozoru obsluhujícího personálu, a zároveň jeho zdravotní a mentální stav může indikovat zvýšené riziko pádu nebo zaklínění, nastavte ložnou plochu lůžka do nejnižší polohy a jednotlivé díly ložné plochy do vodorovné polohy. Minimalizujete tak riziko pádu a zranění pacienta.
- ▶ Nemocniční personál musí zvážit celkové nastavení lůžka a uzamčení všech polohovacích funkcí lůžka v závislosti na zdravotním a mentálním stavu pacienta, a to zvláště v případech, kdy pacient zůstává i krátkodobě bez dozoru personálu.
- ▶ Manuální polohování částí lůžka, které jsou určeny k elektronickému polohování (např. zádový díl) je zakázáno. V opačném případě hrozí poškození a nefunkčnost zádového motoru nebo samovolný pád zádového dílu.

3 Určené použití

Zamýšleným použitím je hospitalizace pacienta na jednotkách akutní a dlouhodobé péče, která zahrnuje především tyto stránky:

- ▶ Nastavení konkrétních poloh potřebných z preventivních důvodů, pro účely běžné péče, ošetřování, mobilizace, fyzioterapie, vyšetřování, spánku a odpočinku. Tyto polohy jsou dále specifikovány a popsány v klinickém hodnocení tohoto zařízení společně s jejich potenciálními klinickými výsledky a přínosy.
- ▶ Poskytnutí bezpečného prostředí pro pacienta během všech příslušných procedur. Konkrétní požadavky na pacientovu bezpečnost jsou předmětem klinického hodnocení, zahrnujícího vyhodnocení poměru přínosů a rizik. Příslušné bezpečnostní otázky jsou součástí souboru řízení rizik.
- ▶ Transport pacienta v lůžku v rámci budovy mimo pacientův pokoj.
- ▶ Zajištění vhodných pracovních podmínek pro poskytovatele péče, provádějící během pacientovy hospitalizace běžné i specifické úkoly.

3.1 Uživatelská populace

- ▶ Dospělí pacienti s nadváhou na jednotkách standardní péče (jednotliví pacienti mohou využívat vyhrazené funkce zařízení na základě posouzení jejich stavu poskytovatelem péče)
- ▶ Poskytovatelé péče (sestry, lékaři, technický personál, personál zajišťující přepravu, personál zajišťující očistu a úklid)

3.2 Kontraindikace

- ▶ Zdravotnický prostředek není určen k použití u pediatrických pacientů. Určité polohy nejsou vhodné pro některé konkrétní diagnózy / zdravotní stavy (např. Fowlerova poloha při poranění míchy, Trendelenburgova poloha u pacientů s vyšším intrakraniálním tlakem). U každého jednotlivého případu musí kontraindikaci posoudit odborný pracovník nebo sestra.

3.3 Obsluha

- ▶ Poskytovatel péče
- ▶ Pacient (jednotliví pacienti mohou využívat vyhrazené funkce zařízení na základě posouzení jejich stavu poskytovatelem péče)

4 Nesprávné používání

Image 3 B není vhodná pro:

- ▶ **Pacienty**
 - Mladší 15 let
- ▶ **Použití**
 - Jiné než popsané v návodu k použití

POZN.: Pro informace týkající se použití jiného, než daného návodem k použití kontaktujte prosím Linet®.

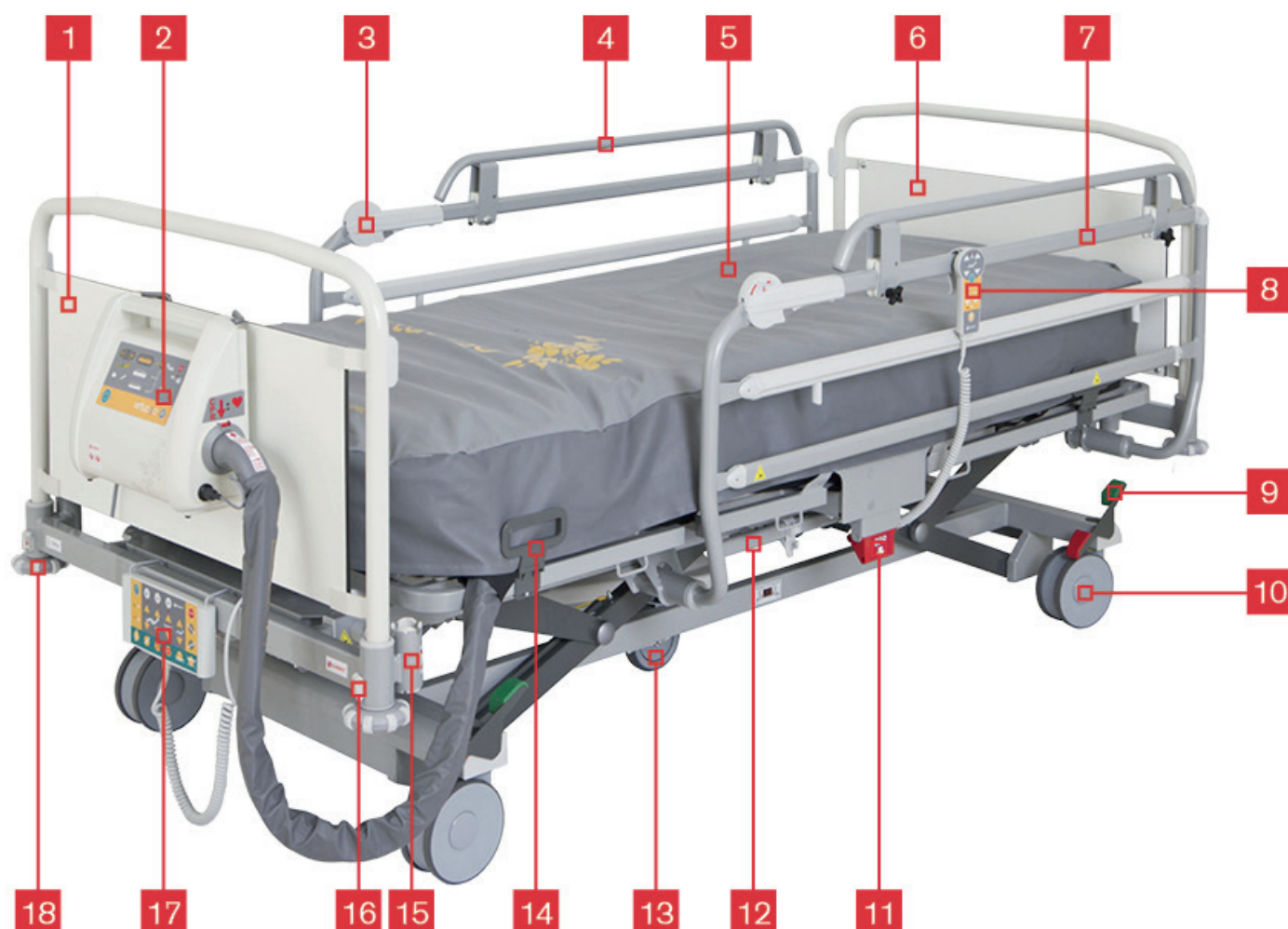
Linet® vynakládá největší úsilí při vývoji, designu a výrobě pro dosažení nejvyšší kvality výrobků.

Linet® nenese žádnou odpovědnost za jakékoliv poškození produktu nebo zranění uživatele nebo pacienta při nedodržení následujícího:

- ▶ Neřízení se návodem k použití a varováními v něm obsaženými.
- ▶ Využívání produktu k jiným účelům než je popsáno v dokumentaci firmy Linet®

5 Popis výrobku

5.1 Image 3 B (1AM2) – Jednodílné sklopné postranice a trubková čela



Obr. Image 3 B s jednoduchými sklopnými postranicemi

1. Nožní čelo
2. Kompresor aktivní matrace Virtuoso II
3. Mechanismus pro odblokování postranic
4. Nástavec na postranice - Extender
5. Aktivní matrace Virtuoso II pro bariatriky
6. Hlavové čelo
7. Jednodílné sklopné postranice
8. Ruční ovladač
9. Páka centrálního ovládání koleček
10. Kolečko
11. Madlo CPR
12. Lišta příslušenství
13. Páté kolečko
14. Madlo lýtkového dílu / Držák matrace
15. Pouzdro pro umístění Protektoru
16. Zámek čel
17. ACP ovládací panel
18. Ochranná rolna

POZNÁMKA Kvůli bezpečné a snadné manipulaci LINET® doporučuje, aby dva technici uváděli lůžko do provozu.

6 Technické specifikace

6.1 Příložené části typu B

Všechny části lůžka, kam dosáhne pacient, jsou považovány za příložené části typu B.

Seznam příložených částí typu B:

- ▶ ACP ovládací panel (sesterský ovládací panel)
- ▶ Ruční ovladač
- ▶ Postranice
- ▶ Čela lůžka
- ▶ Ložná plocha lůžka
- ▶ Nástavec na postranice – Extender
- ▶ Protéktor

6.2 Mechanické specifikace

Parametr	Hodnota
Rozměry	220 cm x 110 cm
Výška postranic nad ložnou plochou (bez matrace)	48 cm
Délka postranic	146 cm
Maximální výška matrace	26 cm
Rozměry ložné plochy (matrace)	200 cm x 100 cm
Prodloužení ložné plochy	0 cm / 10 cm / 22 cm / 30,5 cm
Nastavení výšky ložné plochy	28 cm – 80 cm (85 cm - Hodnota závisí na konfiguraci produktu)
Podjezdnost podvozku	13 cm (15,5 cm - Hodnota závisí na konfiguraci produktu)
Průměr koleček	12,5 cm
Maximální úhel zádového dílu	70°
Maximální nastavení lýtkového dílu	34°
Autoregrese zádového dílu (Ergoframe®)	10 cm / 6 cm
Pozice Trendelenburg	14°
Pozice Anti-Trendelenburg	14°
Váha lůžka	160 kg
Maximální zátěž hrazdy	100 kg
Bezpečné pracovní zatížení SWL (Včetně matrace a příslušenství)	320 kg
Hmotnost mobilního nemocničního lůžka (hmotnost prázdného lůžka + bezpečné pracovní zatížení)	492 kg
Maximální hmotnost pacienta	
Aplikační prostředí 1, 2	255 kg
Aplikační prostředí 3, 5	285 kg

6.3 Podmínky prostředí

Podmínky prostředí – provoz	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Teplota ■ Vlhkost ■ Atmosférický tlak 	10 °C — 40 °C 30 % — 75 % 795 hPa — 1060 hPa
Podmínky prostředí – skladování a doprava	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Teplota ■ Vlhkost ■ Atmosférický tlak 	-20°C — +50°C 20% — 90% (nekondenzující) 795 hPa — 1060 hPa

6.4 Elektrické specifikace



NEBEZPEČÍ!

Smrtelné nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Zajistěte, že servisní práce a údržba lůžka bude prováděna pouze kvalifikovanou a certifikovanou servisní organizací v případě kdy je lůžko zapojeno v elektrické síti.

Parametr	Hodnota
Vstupní napětí	230 V~, 50/60 Hz 100 V~, 50/60 Hz 110 V~, 50/60 Hz 120 V~, 50/60 Hz 127 V~, 50/60 Hz 110 - 127 V~, 50/60 Hz nebo 230 V~, 50/60 Hz
Maximální příkon	370 VA
Stupeň ochrany krytem	IP X4
Třída ochrany	Třída I (s příloženými částmi typu B)
Provozní doba motoru	max. 2 min. ON / 18 min. OFF
Akumulátor Pojistka Verze 1 Verze 2 Verze 3	Pb AKU 2 x 12 V / 1,2 Ah / Pojistka 15A 2x T1.6A L 250 V pro 230 V verzi 2x T3.15A L 250 V pro 100-127 V verzi 2x T1.6A L 250 V pro 230 V version / 2x T3.15A L 250 V pro 100-127 V verzi

POZN.: Na žádost je společnost Linet © schopna dodat nemocniční lůžka s elektrickou soustavou, jež je v souladu s místními normami (napětí a elektrické zástrčky dle požadavků zákazníka).

6.5 Elektromagnetická kompatibilita

Lůžko je vhodné pro nemocnice s výjimkou pro blízké aktivní VF chirurgické přístroje a RF stíněné místnosti systémů pro magnetickou rezonanci, kde je intenzita EM rušení vysoká.

Lůžko nemá definovanou žádnou nezbytnou funkčnost.



VÝSTRAHA!

Má se předejít použití tohoto přístroje vedle nebo v bloku s jinými přístroji, protože by to mohlo vyvolat nesprávný provoz. Pokud je takové použití nutné, mají být tento přístroj a ostatní přístroje sledovány, aby se ověřilo, že fungují normálně.

Seznam použitých kabelů:

1. Síťový kabel, maximální délka 6m
2. Kabel Ovládacího panelu Supervisor, maximální délka 3m
3. Kabel ručního ovladače, maximální délka 3m



VÝSTRAHA!

Použití příslušenství, převodníků a jiných kabelů, než které byly specifikovány nebo poskytnuty výrobcem tohoto přístroje by mohlo vyvolat zvýšená elektromagnetická emise nebo snížení elektromagnetické odolnosti tohoto přístroje a vyvolat nesprávný provoz.



VÝSTRAHA!

Přenosný RF komunikační přístroj (včetně koncových zařízení jako jsou anténní kabely a vnější antény) se nemá použít blíže než 30 cm (12 palců) od jakékoli části lůžka Eleganza 5, včetně kabelů specifikovaných výrobcem. Jinak by mohlo dojít ke zhoršení funkčnosti tohoto přístroje.



VÝSTRAHA!

Nepřetěžujte lůžko přes dovolené bezpečné provozní zatížení (SWL), dodržujte zatěžovatel motorů (INT.) a dodržujte zásady údržby lůžka (17 Údržba na stránce 93) za účelem zachování základní bezpečnosti lůžka ve smyslu elektromagnetického rušení po celou očekávanou dobu života lůžka.

6.5.1 Manufacturer instructions - electromagnetic emissions

Emission Test	Compliance
RF emissions CISPR 11	Group 1
RF emissions CISPR 11	Class B
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A
Voltage fluctuations / flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies

6.5.2 Návod a prohlášení výrobce - elektromagnetická odolnost

Zkouška odolnosti	Vyhovující úroveň
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV for contact discharge ± 15 kV for contact discharge
Blízká pole od RF bezdrátových komunikačních přístrojů IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 1 kHz See Table 1
Rychlý elektrický přechodový jev/skupina impulzů IEC 61000-4-4	±2 kV for power line repetition frequency 100 kHz
Rázový impulz IEC 61000-4-5	± 1 kV Line-to-line ± 2 kV Line-to-ground
Vedený vysoký kmitočet IEC 61000-4-6	3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V in ISM bands between 0,15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1 kHz
Magnetické pole síťového kmitočtu (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m
Krátkodobý pokles napětí a přerušení napětí (napájení) IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyklu Při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % UT; 1 cyklus a 70 % UT; 25/30 cyklů Jediná fáze: při 0° 0 % UT; 250/300 cyklů

Tabulka 1 – elektromagnetická odolnost, telekomunikační služby dle IEC 61000-4-3

Zkušební kmitočet (MHz)	Pásmo (MHz)	Služba	Modulace	Zkušební úroveň odolnosti V/m
385	380 - 390	TETRA 400	Pulzní modulace 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz odchylna 1 kHz sinusový průběh	28
710 745 780	704 - 787	LTE band 13, 17	Pulse modulation 217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE pásmo 5	Pulzní modulace 18 Hz	28
1 720 1 845 1 970	1 700 - 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE pásmo 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulzní modulace 217 Hz	28
2 450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE pásmo 7	Pulzní modulace 217 Hz	28
5 240 5 500 5 785	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulzní modulace 217 Hz	9

POZNÁMKA Nejsou aplikovány žádné odchylky od požadavků normy na EMC.

POZNÁMKA Nejsou známá žádná další opatření pro udržení základní bezpečnosti z hlediska EMC.

POZNÁMKA Lůžka vybavená komunikačním modulem pracují ve standardu IEEE 802.11 b/g/n (2 400 až 2 483,5 MHz, modulace DSSS (IEEE 802.11 b), OFDM (IEEE 802.11 g/n) 20MHz šířka pásma, EIRP = 0,34 W.

7 Podmínky pro používání a skladování

Lůžko nesmí být používáno a skladováno v prostředí, kde:

- Hrozí nebezpečí exploze.
- Jsou obsažena hořlavá anestetika.

Lůžko je navrženo pro nemocniční a pečovatelská zařízení. Elektrická instalace musí odpovídat lokálním standardům.

- ▶ Odpojte lůžko ze sítě pouze ve výjimečných případech (např.: bouřky).

8 Rozsah dodávky a varianty lůžka

8.1 Specifikace dodávky

Dodávka:

- ▶ Lůžko je dodáváno buď kompletně smontované, nebo s demontovanými čely. V případě druhého způsobu je před použitím třeba namontovat tyto části k lůžku. Dle dodacího listu musí být na místě provedena kontrola kompletnosti celé dodávky. Eventuální závady nebo poškození musí být okamžitě oznámeny dopravci a dodavateli písemnou formou při převzetí zakázky.
- ▶ Lůžko je dodáváno s deaktivovanou baterií. Baterii aktivujte dle kapitoly „Aktivace baterie“.

8.2 Varianty lůžka

8.2.1 Varianty modelu Image 3 B s označením 1AM2

- Ložná plocha
 - ložná plocha s odnímatelnými plastovými částmi
- Čela
 - lakovaná HE/FE s barevnými HPL panely
 - hliníková HE/FE s barevnými HPL panely
- Postranice
 - Jednodílné sklopné postranice
- Kolečka
 - 125 mm Tente Linea, s centrálním ovládním koleček
 - 150 mm Tente Linea, s centrálním ovládním koleček
- Ovládací prvky
 - Sesterský ovládací panel
 - Ruční ovladač s podsvícenou klávesnicí
 - Ruční ovladač bez podsvícených klávesnicí
- Ostatní
 - Polička na lůžkoviny
 - Vertikální ochranná kolečka
 - Pár držáků sáčků na moč
 - Pár univerzálních lišt na příslušenství
 - CPR odblokování záďového dílu
 - Držák segufixu
- Barevné provedení
 - Lakované kovové části RAL 9006 – světle šedá + RAL 7043 - tmavě šedá
 - RAL 9002 (bílá)

9 Uvedení do provozu



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění při práci s lůžkem!

- ▶ Ujistěte se, že je před montáží, demontáží a prováděním údržby lůžko odpojeno od elektrické sítě.
- ▶ Ujistěte se, že jsou před montáží, demontáží a prováděním údržby uzamčena kolečka lůžka.



VAROVÁNÍ!

Riziko věcných škod způsobené nesprávnou montáží!

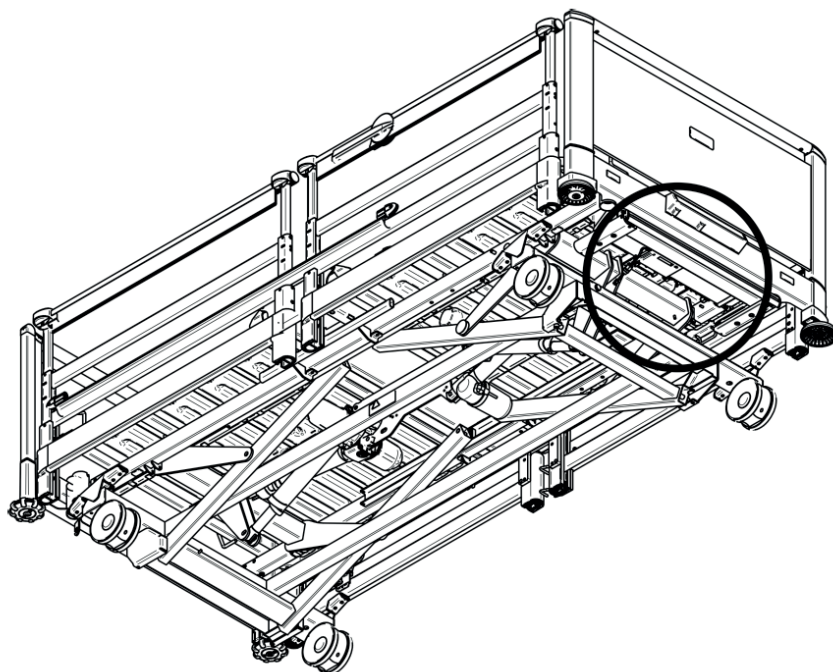
- ▶ Ujistěte se, že montáž bude provádět výhradně zákaznický servis nebo vyškolený personál nemocnice.

Uvedení lůžka do provozu:

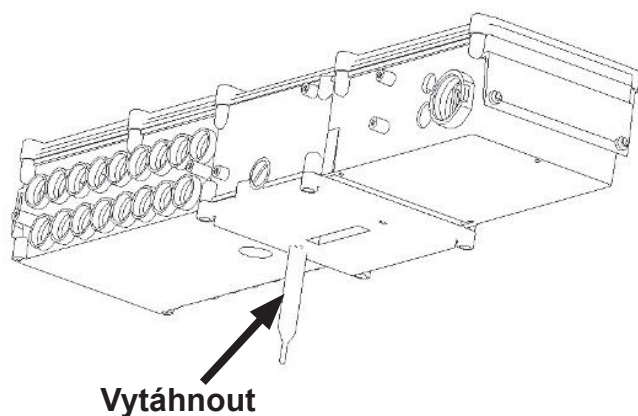
- ▶ Odstraňte z lůžka obalový materiál a ekologicky zlikvidujte.
- ▶ Vytáhněte izolační fólii z řídicí jednotky (viz. Kapitola Vytažení izolační fólie)
- ▶ Zkontrolujte dodávku (viz. Specifikace dodávky a Varianty lůžka).
- ▶ Vybavte lůžko dle potřeby a návodu na použití.
- ▶ Pokud jsou čela doručena separátně, nainstalujte čela.
- ▶ Ujistěte se o správnosti zástrčky a zapojte lůžko do elektrické sítě
- ▶ Transportujte, skladujte a používejte lůžko pouze na vhodných plochách (viz. Vhodné plochy)
- ▶ Ujistěte se, že napájecí kabel nekoliduje při polohování s žádnou částí lůžka. Ujistěte se, že je zástrčka zastrčena správně.
- ▶ Nenechávejte žádné kabely volně po zemi.
- ▶ Ujistěte se, že jsou všechny mechanické i elektrické funkce lůžka dobře přístupné a jestli fungují.
- ▶ Lůžko nemá žádný hlavní vypínač, tzn.: Hlavní napájecí kabel je jediný prostředek pro odpojení z elektrické sítě
- ▶ Ujistěte se, že je hlavní napájecí kabel dobře dosažitelný (pro možnost odpojení z elektrické sítě v případě potřeby).
- ▶ Hlavní napájecí kabel může být měněn pouze kvalifikovaným servisním technikem certifikovaným výrobcem.

9.1 Aktivace akumulátoru

9.1.1 Umístění řídicí jednotky

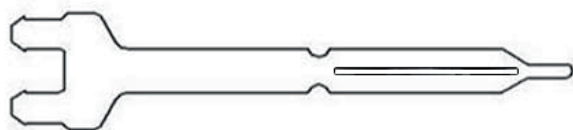


9.1.2 Vytažení izolační folie



9.1.3 Izolační fólie

Zkontrolujte izolační fólii, zda je celá (viz obrázek níže):



Pokud je izolační fólie poškozena, ihned kontaktujte servisní oddělení výrobce.

POZN.: Pro zamezení pořezání se doporučuje použít pro vytažení fólie ochranné rukavice.

9.2 Čela lůžka



VAROVÁNÍ!

Riziko poranění při instalaci/odnímání čel!

- ▶ Při instalaci nebo odnímání čel vždy čelo držte za horní hranu.
- ▶ Před prvním použitím lůžka nainstalujte čela lůžka.



VAROVÁNÍ!

Riziko poranění, když jsou odejmuta čela!

- ▶ Ujistěte se, že čela jsou správně nainstalována, především při pohybu s lůžkem.
- ▶ Ujistěte se, že zámky pouzder jsou uzamčeny, především při pohybu s lůžkem.



VAROVÁNÍ!

Risk of injury when removing the bed ends!

- ▶ Před odstraněním čel se ujistěte, že čela nekolidují s žádným příslušenstvím a kabelem.
- ▶ Pokud je na lůžku bez čel umístěn pacient, vždy musí být pod dohledem.



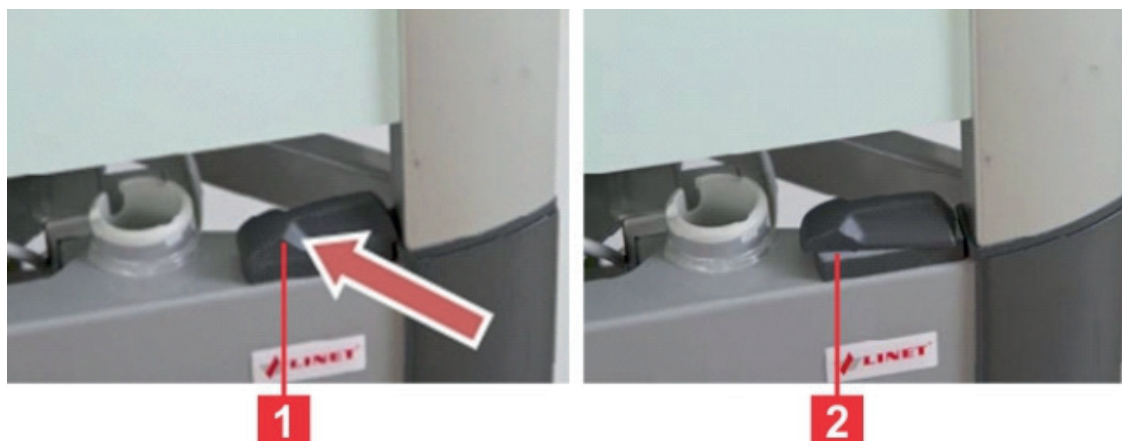
POZOR!

Riziko poškození z důvodu nepřiměřené zátěže!

- ▶ Neseďte ani se nevěšete za čela.

POZN.: Čela lůžka mohou být dodávána v různých variantách (viz. Specifikace variant).

9.2.1 Hliníková čela



Obr. Hliníkové čelo

1. Uzamčeno (čelo je zabezpečeno proti vyjmutí)
2. Odemčeno (čelo lze vyjmout)

Manipulace s hlavovým čelem a nožním čelem

Nainstalujte hlavové čelo nebo nožní čelo následujícím způsobem:

- ▶ Odemkněte bezpečnostní zámky u rohových sloupků.
- ▶ Umístěte hlavové čelo nebo nožní čelo do pouzder v místě rohových sloupků.
- ▶ Uzamkněte bezpečnostní zámky u rohových sloupků.

Vyjměte hlavové čelo nebo nožní čelo následujícím způsobem:

- ▶ Odemkněte bezpečnostní zámky u rohových sloupků.
- ▶ Hlavové čelo nebo nožní čelo vyjměte vysunutím směrem nahoru.

9.2.2 Lakované hlavové čelo a nožní čelo



Obr. Odemčeno



Obr. Uzamčeno

1. Odemčeno (čelo lze vyjmout)
2. Uzamčeno (čelo je zabezpečeno proti vyjmutí)

Manipulace s hlavovým čelem a nožním čelem

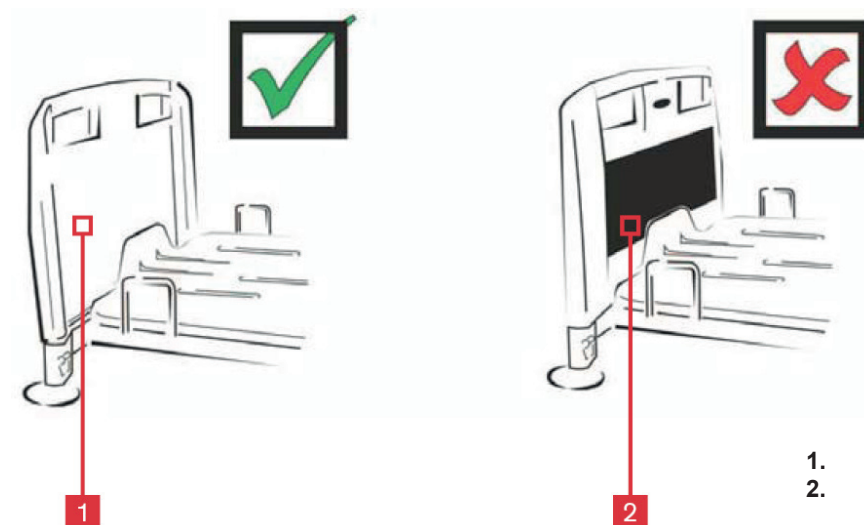
Nainstalujte hlavové čelo nebo nožní čelo následujícím způsobem:

- ▶ Odemkněte bezpečnostní zámky u rohových sloupků (**zelený zámek** - odemknuto, **červený zámek** - zamknuto).
- ▶ Umístěte hlavové čelo nebo nožní čelo do pouzder v místě rohových sloupků.
- ▶ Uzamkněte bezpečnostní zámky u rohových sloupků.

Vyjměte hlavové čelo nebo nožní čelo následujícím způsobem:

- ▶ Odemkněte bezpečnostní zámky u rohových sloupků.
- ▶ Hlavové čelo nebo nožní čelo vyjměte vysunutím směrem nahoru.

9.2.3 Správná orientace hlavového a nožního čela



1. Správná pozice čel (dekorem ven z lůžka)
2. Špatná pozice čel (dekorem dovnitř)

Obr. Instalace čel

POZN.: Čela lze nainstalovat i do pouzder s uzamčenými zámky (není pak potřeba zámky znovu zamykat).

9.3 Ložná plocha

Ložná plocha se skládá z odnímatelných plastových dílů.



Obr. Ložná plocha

Manipulace s ložnou plochou:

- ▶ Odstraňte plastové díly vytažením směrem nahoru.
- ▶ Namontujte plastové části zpět ve správném směru, jak je ukázáno na symbolu (Obr. 3), který je umístěn na všech plastových dílech.
- ▶ Ujistěte se, že plastové díly jsou dobře zajištěny.



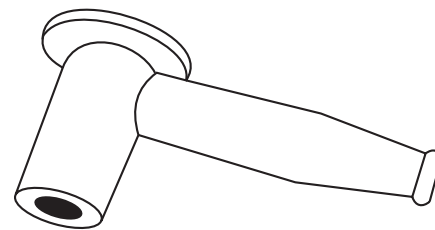
Obr. Symbol na plastových dílech ložné plochy
(H = Hlavové čelo, N = Nožní čelo, L = Levá strana, P = Pravá strana)

9.4 Propojení potenciálů

Lůžko je vybaveno standardním ochranným konektorem. Tento konektor se používá pro propojení potenciálů mezi lůžkem a jakýmkoliv intravaskulárním nebo intra kardiálním zařízením. Chrání pacienta před statickým elektrickým šokem.



Obr. Potenciální konektor - sameček



Obr. Potenciální konektor - samička

Použijte potenciální konektor vždy když:

- Pacient je připojen k intravaskulárnímu nebo intra kardiálnímu zařízení.

Před připojením pacienta k intravaskulárnímu nebo intra kardiálnímu zařízení:

- ▶ Připojte zemnicí kabel zařízení k potenciálnímu konektoru (Obr. 2) lůžka, na kterém leží pacient.
- ▶ Použijte standardní nemocniční konektor (Obr. 1)
- ▶ Ujistěte se, že konektory na sebe pasují.
- ▶ Ujistěte se, že nemůže dojít k rozpojení.

Před transportem lůžka:

- ▶ Odpojte pacienta od intravaskulárního nebo intra kardiálního zařízení.
- ▶ Odpojte konektor pro vyrovnání potenciálů.

9.5 Počáteční operace



POZOR!

Riziko poškození z důvodu neustálení teploty lůžka!

- ▶ Pokud je rozdíl mezi teplotou lůžka a teplotou prostředí (přeprava/skladování) kde chcete lůžko instalovat, musíte nechat lůžko 24 hodin ustálit na teplotu v místnosti, než lůžko zapojíte do elektrické sítě.

Připravte lůžko pro použití následovně:

- ▶ Připojte lůžko do elektrické sítě
- ▶ Vytrhněte červenou izolační fólii z řídicí jednotky
- ▶ Napolohujte lůžko do nejvyšší pozice
- ▶ Napolohujte lůžko do nejnižší pozice
- ▶ Zkontrolujte funkci koleček a jejich brždění
- ▶ Zkontrolujte funkčnost prodloužení lůžka
- ▶ Zkontrolujte, zda se dají vyjmout čela
- ▶ Zkontrolujte všechny funkce a kontrolní elementy (ACP, apod.).
- ▶ Zkontrolujte funkčnost postranic
- ▶ Odstraňte všechny obalové materiály (viz. Ochrana životního prostředí).

9.6 Transport

Pro bezpečný transport dodržujte následující:

- ▶ Zajistěte, abyste nepřejeli žádné kabely.
- ▶ Ujistěte se, že kabel je smotán a zajištěn (uchycen) háčkem na čele lůžka.
- ▶ Ujistěte se, že před pohybem, nakládáním/vykládáním jsou odblokována kolečka (viz. Centrální ovládání koleček).
- ▶ Přpravujte lůžko pouze po vhodných plochách.

Vhodné plochy:

- Keramická dlažba
- Linoleum
- Lité podlahy, apod.

Nevhodné plochy:

- Příliš měkké či vadné plochy
- Dřevěné plochy
- Kamenné plochy
- Plochy s kobercovou podložkou
- Měkké linoleum
 - ▶ Při jízdě na delší vzdálenosti se ujistěte, zda je aktivováno vedoucí či 5té kolečko.
 - ▶ Vždy se před transportem ujistěte, že je lůžko odbrzděno.

9.7 Firmware

Lůžko obsahuje firmware, který smí aktualizovat pouze autorizovaný servisní technik.

Tento firmware je chráněn proti neoprávněnému přístupu mechanickým krytem (přístup vyžaduje nářadí), pečeti (komponenty s procesorem jsou zapečetěny), výhradní kompatibilitou s autorizovaným softwarovým nástrojem a kontrolou kompatibility nového firmwaru s lůžkem.

10 Kabel elektrického napájení



VAROVÁNÍ!

Odpojení lůžka od elektrické sítě pohyby lůžka nezastaví!

- ▶ Před odpojením od elektrické sítě lůžko zastavte.

Zástrčka pro připojení je prostředek pro připojení a odpojení lůžka od elektrické sítě. Síťový napájecí kabel musí být během přepravy upevněn hákem na hlavovém čele lůžka.

Máte-li pochybnost o integritě vnějšího ochranného vodiče v instalaci nebo jeho uspořádání,

- ▶ provozujte lůžko pouze z interního akumulátoru.

11 Akumulátor



POZOR!

Riziko ztráty životnosti baterie špatným použitím!

- ▶ Používejte baterii pouze v krizových situacích (Např.: Výpadek proudu, transport pacienta, apod.)
- ▶ Po znovuzapojení lůžka do elektrické sítě nabijte baterii na plnou kapacitu (tabulka 1).



POZOR!

Riziko poškození nebo destrukce baterie!

- ▶ Pokud je baterie vadná může plynovat. Toto může ve vzácných případech způsobovat deformaci bateriového boxu a řídicí jednotky.
- ▶ Pokud toto nastane, lůžko musí být okamžitě odstaveno a uskladněno v dobře větrané místnosti bez jiskření (elektřina nebo oheň).
- ▶ Okamžitě informujte servisní oddělení výrobce.

Pro deklarovanou životnost olověných akumulátorů je při skladování doporučeno:

1. Zamezit jejich hlubokému vybití (stav nabití pod 70%) a udržovat je alespoň částečně nabitě pravidelným dobíjením
2. Skladovat na suchých a chladných místech (od 10°C do 0°C)
3. Zamezit vystavení přímému slunečnímu záření

Životnost akumulátoru může být až 5 let, pokud je provozován za optimálních podmínek.

Kapacita akumulátoru může být výrazně snížena za následujících podmínek:

- ▶ příliš vysoká teplota okolního prostředí
- ▶ mnoho cyklů nabíjení/vybití akumulátoru
- ▶ opakování hlubokého vybití
- ▶ lůžko je často napájeno pouze akumulátorem

Baterie dodávaná s lůžkem není nabitá. Baterie slouží pouze jako záložní zdroj v případě výpadku nebo při transportu pacienta.

- ▶ Lůžko musí být vybaveno pouze bateriemi schválenými výrobcem.
- ▶ Výrobce poskytuje 6 měsíců záruku na plnou funkčnost baterie.
- ▶ Akumulátory musí být kontrolovány způsobem uvedeným v návodu k obsluze nejméně jednou za měsíc
- ▶ Výrobce doporučuje vyměnit baterii odbornou servisní organizací po uplynutí 2 (dvou) let. Po této lhůtě končí předpokládaná životnost baterie a výrobce není schopen garantovat životnost baterie.
- ▶ Nejpozději však po uplynutí 5 (pěti) let je nezbytně nutné baterii vyměnit za novou, schválenou nebo doporučenou výrobcem
- ▶ Výrobce nenese žádnou odpovědnost za jakékoliv poškození lůžka nebo baterie zapříčiněné:
 - o Nedodržením instrukcí výrobce nebo návodu na použití.
 - o Vybavení lůžka jinou baterií než od firmy Linet.
 - o Výměnou baterie nekvalifikovanou servisní organizací.

Dobíjení baterie:

- ▶ Nabíjení a kapacita baterie je indikována žlutou LED diodou umístěnou na ACP ovládacím panelu (Tabulka).

POZN.: Některá nastavení lůžka nemohou být prováděna bez baterie, například nastavení výšky při zátěži nad 200 kg.

- ▶ Nabíjení a kapacita baterie je indikována žlutou LED diodou umístěnou na ACP ovládacím panelu (Tabulka 1).

Stav baterie indikovaný žlutou LED diodou:

Žlutá LED dioda	Stav baterie
Nesvítí	Kapacita baterie je dostatečná (dokončeno nabíjení před začátkem používání)
Krátce bliká (krátce svítí, déle nesvítí) (1,8 sec. Cca)	Probíhá dobíjení baterie – pokračovat v nabíjení, dokud kontrolka nezhasne. V nouzových případech lze baterii použít jako záložní zdroj energie. Pokud kontrolka nepřestane blikat po 12 hodinách, nebo přestane blikat, ale s lůžkem není možné polohovat je baterie vadná, kontaktujte výrobce). Viz. VAROVÁNÍ nad tabulkou.
Dlouze bliká (déle svítí, krátce nesvítí) (0.2 sec. Cca)	Nízké napětí v baterii – baterii nelze použít jako záložní zdroj ani krátkodobě, baterie je kompletně vybitá nebo vadná (při přetrvávající signalizaci tohoto typu je nutné vyměnit baterii – servisní zásah). Viz. VAROVÁNÍ nad tabulkou
Svítí nepřetržitě několik hodin (cca 10 hodin), přestože je lůžko v síti.	Absence nebo poruchový stav baterie (baterie je nesprávně zapojená, je přerušené spojení mezi napájecím zdrojem a baterií, nebo jsou vadné pojistky baterie), při této signalizaci kontaktujte servis výrobce. Viz. VAROVÁNÍ nad tabulkou.

Pro zachování plné funkčnosti baterie:

- ▶ Vypojte lůžko z elektrické sítě na co nejkratší dobu.

Pokud je kryt baterie, řídicí jednotka nebo kabel deformován teplem:

- ▶ Odpojte lůžko od elektrické sítě.
- ▶ Nepoužívejte lůžko (viz. Vyřazení lůžka z provozu).
- ▶ Upozorněte servisní oddělení výrobce.

11.1 Vyhodnocení vadné baterie

Baterie je vyhodnocena jako vadná platí-li jedna z následujících podmínek:

- ▶ Neustálé dobíjení baterie (déle než 12 hodin)
- ▶ Nízké napětí na baterii
- ▶ Malý dobíjecí proud baterie

Stav „vadná baterie“ je:

- ▶ Signalizován trvalým svitem indikátoru baterie
- ▶ Tento stav lze zrušit zmáčknutím tlačítka Stop
- ▶ Tyto stavy se sumarizují do Linisu a logují do Blackboxu (paměti uvnitř řídicí jednotky).

11.2 Vyhodnocení vybité baterie

Baterie je vyhodnocena jako vybitá při následující podmínce:

- ▶ Definovaný pokles napětí v závislosti na vybíjecím proudu

Stav „vybitá baterie“ je:

- ▶ Signalizován rychlým blikáním indikátoru baterie
- ▶ Je povolen jen pohyb CPR reanimace
- ▶ Tento stav se ruší restartem po usnutí nebo zmáčknutím tlačítka Stop

11.3 Vyřazení lůžka z provozu/vypnutí

Vyřadte lůžko z provozu následovně:

- ▶ Odpojte lůžko z elektrické sítě.
- ▶ Odpojte zemnicí kabel.
- ▶ Deaktivujte baterii (viz. Deaktivace baterie)
- ▶ Odstraňte příslušenství

Zamezení poškození během skladování:

- ▶ Zakryjte nebo zabalte lůžko a jeho příslušenství.
- ▶ Ujistěte se, že skladovací podmínky jsou stejné jako operační podmínky.

11.4 Deaktivace baterie

Pro zamezení poškození lůžka a prostředí během skladování:

- ▶ Deaktivujte baterii na ACP ovládacím panelu.

Deaktivujte baterii na ACP ovládacím panelu následovně:

- ▶ Odpojte lůžko z elektrické sítě.
- ▶ Odpojte zemnicí kabel.
- ▶ Aktivujte klávesnici pomocí aktivačního GO tlačítka na ACP ovládacím panelu.
- ▶ Stiskněte zároveň Stehenní díl nahoru + Stehenní díl dolů + Trendelenburg (bílý) po dobu 3 sekund.

Baterie je deaktivována.

POZN.: Ověřte deaktivaci stisknutím několika funkcí – pokud pohyb není vykonán je baterie deaktivována.

Aby byl akumulátor znovu aktivován:

- ▶ Připojte lůžko do elektrické sítě.

12 Manipulace



VAROVÁNÍ!

Riziko poranění při nastavování lůžka!

- ▶ Před polohováním lůžka se ujistěte, že mezi rámem a díly ložné plochy nepřekáží žádný předmět ani část těla.
- ▶ Před polohováním lůžka se ujistěte, že mezi rámem ložné plochy a podvozkem není žádný předmět ani část lidského těla.
- ▶ Zajistěte nebo odstraňte všechny položky/ věci na lůžku.

Lůžko je ovládáno různými ovladači.

Ovladače závisující na modelu a vybavení:

- ▶ ACP ovládací panel (sesterský)
- ▶ Ruční ovladač (pacientský)

Zablokováním jednotlivých funkcí na sesterském ovladači lze omezit ovládání jednotlivých funkcí na všech ostatních ovladačích (ACP ovládací panel, ruční, nožní, v postranicích).

Pokud lůžko nereaguje na jednotlivá nastavení:

- ▶ Zkontrolujte, zda je funkce umožněná na ovládacím panelu.

12.1 ACP ovládací panel

ACP ovládací panel je hlavní ovládací panel lůžka. Sesterský ovladač může být uložen v poličce na lůžkoviny pod nožním čelem. Doporučujeme jej podle potřeby přemístit na čelo lůžka nebo jej držet při ovládání lůžka v ruce.

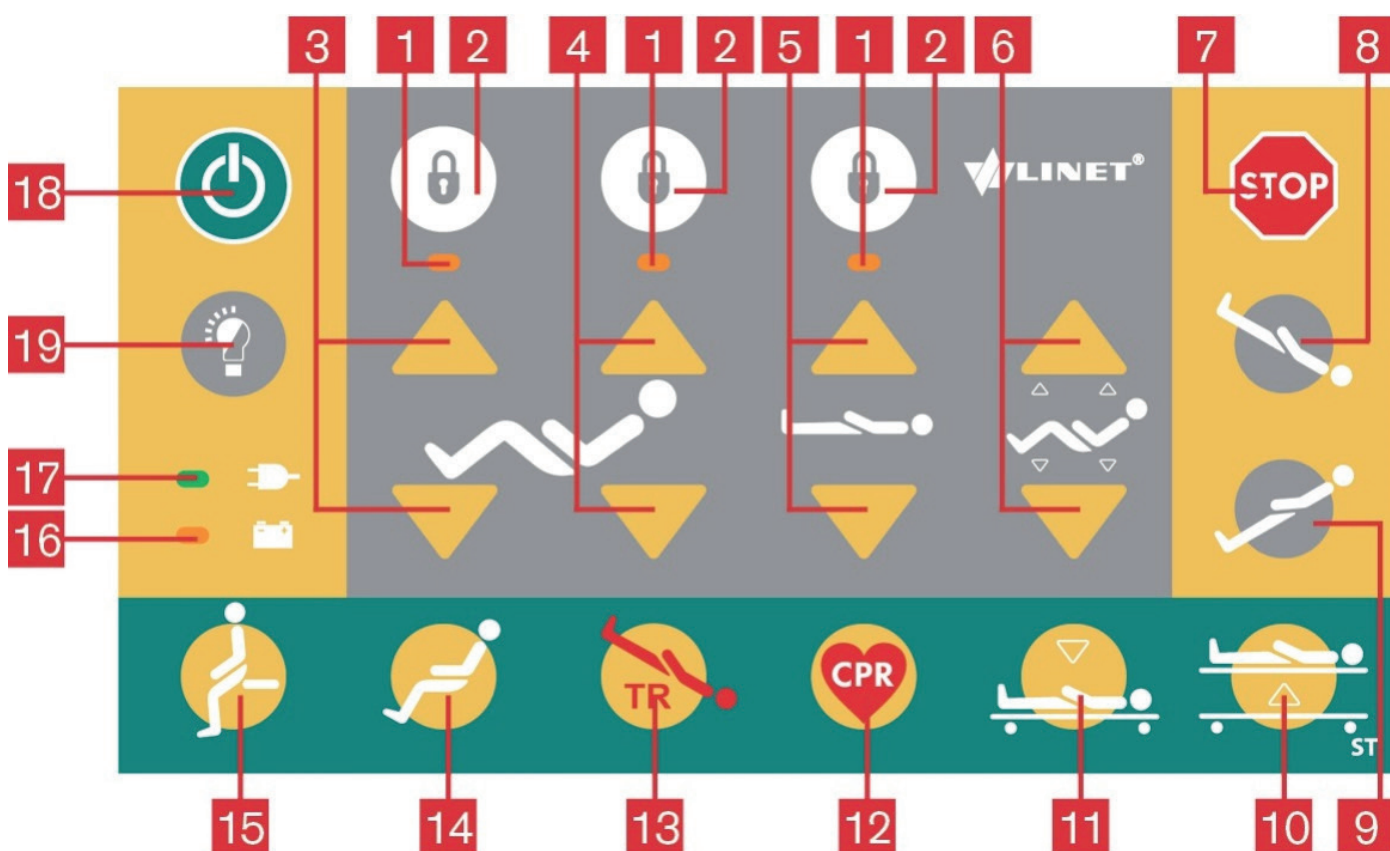


Fig. ACP ovládací panel

1. Světelný indikátor pro zámek dané funkce
2. Tlačítka zámků pro danou funkci
3. Tlačítka polohování stehenního dílu
4. Tlačítka polohování zádového dílu
5. Tlačítka nastavení výšky
6. Tlačítka nastavení autokontury (polohování zádového a stehenního dílu současně)
7. Centrální „STOP“ tlačítko
8. Tlačítko nastavení Trendelenburg pozice (pouze náklon ložné plochy)
9. Tlačítko nastavení AntiTrendelenburg pozice (pouze náklon ložné plochy)
10. Vyšetřovací pozice
11. Extra-nízká pozice
12. Tlačítko nastavení CPR (reanimační) polohy
13. Tlačítko nastavení Trendelenburg pozice (Ložná plocha je narovnána)
14. Tlačítko nastavení pozice Kardiackého křesla
15. Mobilizační poloha
16. Světelný indikátor pro monitorování stavu baterie
17. Světelný indikátor zapojení do elektrické sítě
18. Centrální „GO“ tlačítko
19. Tlačítko zapnutí/vypnutí všech světel na lůžku

POZN.: Jestliže lůžko není vybaveno podsvícením lůžka, tlačítko 19 na ovladači není.

Pro nastavení polohy:

- ▶ Aktivujte klávesnici stiskem aktivačního GO tlačítka.
- ▶ Stiskněte a držte tlačítko požadované polohy, dokud není polohy dosaženo.

12.1.1 Centrální STOP tlačítko

Po stisknutí tlačítka STOP 4 dojde k okamžitému zastavení veškerých probíhajících elektrických funkcí lůžka. Stop tlačítko okamžitě přeruší veškeré elektricky ovládané pohyby lůžka.

12.1.2 Activating GO Button

Aktivační „GO“ tlačítko slouží k aktivaci všech ovladačů kromě nožních.

Aktivační Go tlačítko je shodné na všech ovladačích.

Stiskem Go tlačítka začíná aktivní perioda o délce 3 minut, během níž je možno ovládat všechny funkce s výjimkou funkcí uzamčených.

Pokud je s lůžkem aktivně pracováno a ve 3 minutovém intervalu je stisknuto jakékoliv tlačítko funkce je tímto stiskem 3 minutová perioda automaticky prodlužována (znovu nastartována od začátku).

Je-li překročen 3 minutový limit bez stisku některého z ovládacích tlačítek, je nutno opět aktivovat klávesnici dalším stiskem „GO“ tlačítka.

12.1.3 Tlačítka funkcí pro polohování lůžka

Pomocí centrálního ovládacího panelu lze nastavit veškeré dostupné polohy, tj. výšku a náklon ložné plochy a dále polohy jednotlivých dílů následujícím postupem: tlačítka funkcí 5, 6, 7 a 8.

POZN.: Lůžko lze zastavit také společným soutiskem kterýchkoliv dvou tlačítek a to i na různých ovladačích. Lůžko okamžitě zastaví všechny pohyby, pokud soutisk dvou tlačítek trvá déle než 0,5 vteřiny.

Postup:

- ▶ Aktivujte klávesnice stiskem aktivačního „GO“ tlačítka.
- ▶ Stiskněte a držte tlačítko zvolené funkce až do nastavení požadované polohy.

12.1.4 Tlačítka uzamčení jednotlivých funkcí

Uzamkněte požadovanou funkci pomocí tlačítka 3 na ACP ovládacím panelu.

Zamkněte funkce následovně:

- ▶ Aktivujte klávesnici pomocí aktivačního GO tlačítka 1.
- ▶ Stiskněte požadovaný zámek funkce 3.

Indikátor uzamčené funkce se rozsvítí (2). Funkce je uzamčena.

POZN.: Jednotlivé funkce jsou uzamčeny na všech ovládacích elementech (ACP ovládací panel, ruční ovladač, ovladače v postranicích, apod.), nožní ovladače se uzamkávají separátně (9).

Odemkněte funkce následovně:

- ▶ Aktivujte klávesnici pomocí aktivačního GO tlačítka 1.
- ▶ Stiskněte požadovaný zámek funkce 3.

Indikátor uzamčené funkce zhasne (2). Funkce je odemčena.

12.1.5 Předprogramované funkce (v zeleném poli)



VAROVÁNÍ!

Riziko zranění zaviněné pohyblivými částmi lůžka!

- ▶ Při manipulaci s pohyblivými díly zajistěte, aby při pohybu nedošlo ke skřípnutí pacienta, dalších osob nebo předmětů na lůžku, ale i jeho okolí.
- ▶ Zajistěte, aby při polohování lůžka nebyla žádná osoba, část těla nebo příslušenství (infuzní stojan, hrazda, apod.) ohrožena skřípnutím nebo zachycením.



POZOR!

Riziko poškození majetku pohyblivými částmi lůžka!

- ▶ Ujistěte se, že žádný objekt (např.: kabely, apod.) nejsou zaklíněny mezi pohyblivými částmi lůžka a ložnou plochou.
- ▶ Ujistěte se, že žádné objekty nejsou v blízkosti lůžka nebo příslušenství (např.: infuzní stojan, hrazda) v průběhu polohování.

Terapeutické a bezpečnostní pozice jsou předprogramovány. Když je navolena požadovaná pozice, hýbe se několik částí lůžka a ložné plochy současně.

Předprogramované pozice zvolte následovně:

- Mobilizační poloha
- Kardiacké křeslo
- Trendelenburg pozice
- CPR (Reanimační) pozice 13
- Extra-nízká poloha
- Vyšetřovací poloha

Pro nastavení polohy:

- ▶ Aktivujte klávesnici stiskem aktivačního GO tlačítka.
- ▶ Stiskněte a držte tlačítko požadované polohy, dokud není polohy dosaženo.

Trendelenburg pozice (8)

Po zvolení Trendelenburg (protišokové) pozice se ložná plocha nakloní hlavovým čelem dolů a zároveň se rovná ložná plocha.

Nastavení po stisku a držení tlačítka Kardiacké křeslo (15):

- ▶ Lýtkový díl ložné plochy je nakloněn do nejnižšího úhlu .
- ▶ Zádový a stehenní díl se napolohuje do nejvyšší polohy (Zádový díl: 70°, Stehenní díl: 35°).

CPR (Reanimační) pozice

Pozice CPR slouží k přípravě lůžka na resuscitaci pacienta. Ložná plocha lůžka sjede do nejnižší polohy a díly ložné plochy se narovnejí do vodorovné polohy.

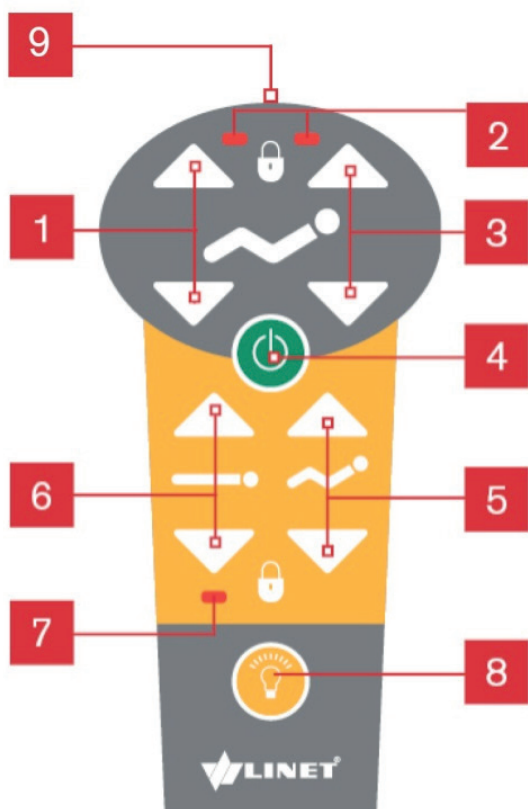
Nastavení po stisku a držení tlačítka CPR (12):

- ▶ Ložná plocha sjede do optimální výšky a narovná se.

POZN.: Lze použít i mechanické CPR (viz. Mechanické CPR odblokování zádového dílu).

12.2 Ruční ovladač

Ruční ovladač slouží pacientovi, resp. obsluze k polohování jednotlivých dílů ložné plochy a výšky lůžka. Ovladač může být vybaven podsvícenými tlačítky, tlačítka jsou podsvícená, pokud je lůžko zapojeno v síti. Pro nastavení poloh na ručním ovladači platí stejný postup jako v případě polohování pomocí ACP ovládacího panelu.



1. Tlačítka nastavení stehenního dílu
2. Světelné indikátory uzamčení stehenního/zádového dílu
3. Tlačítka nastavení zádového dílu
4. Aktivační GO tlačítko
5. Tlačítka nastavení autokontury
6. Tlačítka nastavení výšky ložné plochy
7. Světelný indikátor uzamčení nastavení výšky ložné plochy
8. Tlačítko svítilny
9. Svítilna

Obr. Handset

Pro zapnutí svítilny:

- ▶ Stiskněte a držte tlačítko 8.

Pro nastavení polohy:

- ▶ Aktivujte klávesnici stiskem aktivačního GO tlačítka.
- ▶ Stiskněte a držte tlačítko požadované polohy, dokud není polohy dosaženo.

POZN.: Personál rozhodne, zda je pacient způsobilý samostatně polohovat lůžko pomocí ručního a jiného patientského ovladače.

Pokud to stav pacienta vyžaduje, zamezte mu polohování s lůžkem:

- ▶ Uzamčením funkcí
- ▶ Vyjmutím ručního ovladače ze slotu Plug and Play (konektoru na boku lůžka)

POZN.: Ruční ovladač může být zapojen na jiné lůžko společnosti Linet se slotem Plug and Play.

12.3 CPR odblokování zádového dílu

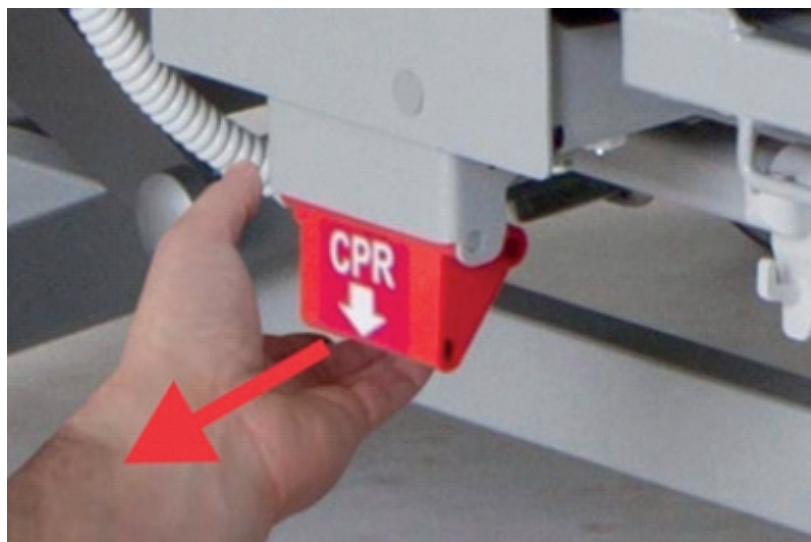


VAROVÁNÍ!

Příliš rychlým spouštěním zádového dílu může dojít ke zranění!

- ▶ Ujistěte se, že jsou jednoduché sklopné postranice v nejnižší poloze.
- ▶ Ujistěte se, že mezi zádovým dílem, postranicemi a ložnou plochou nejsou žádné končetiny.
- ▶ Zádový díl spouštějte pouze pomocí ochranného madla matrace nebo pomocí úchytu na plastové postranici.

Lůžko umožňuje rychlé mechanické spuštění zádového dílu pomocí páky CPR.



Obr. Vyklápění páky CPR

Nastavte polohu následujícím způsobem:

- ▶ Zatáhněte za páku CPR a držte ji. Zároveň tlačte zádový díl dolů pomocí držadla, které slouží i jako opora matrace.

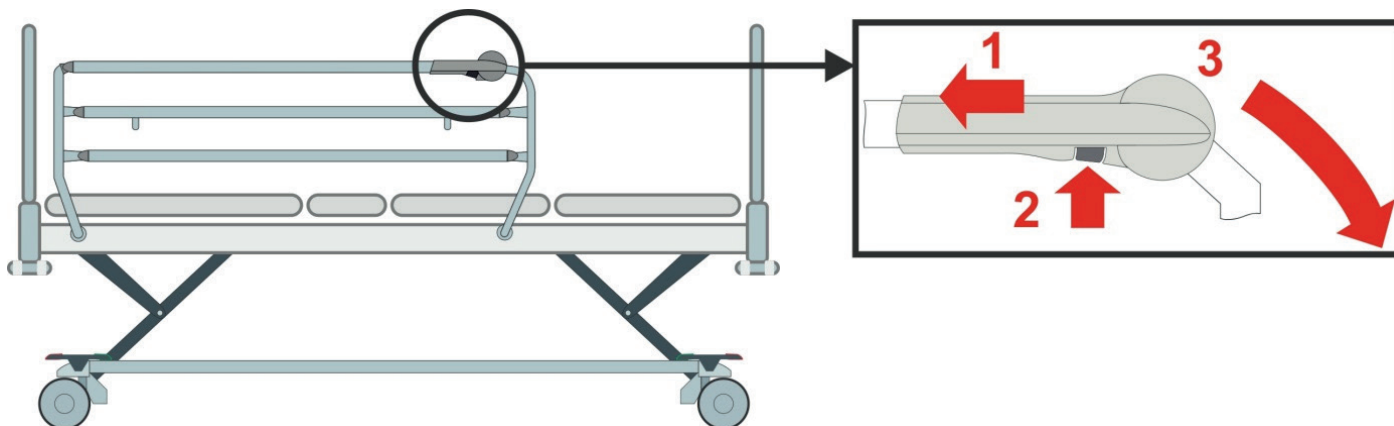
POZN.: V některých případech (například, když je lůžko v nouzové poloze Trendelenburg a bez elektrického napájení) je možné použít páku CPR ke zvednutí zádového dílu.

12.4 Postranice

Jednodílné sklopné postranice jsou pevnou součástí lůžka. Postranice z lůžka nelze demontovat. Zdravotnický personál je zodpovědný za to, že jsou postranice v nejvyšší poloze, když je pacient na lůžku (pokud to jeho stav vyžaduje).

Sklopte jednodílné postranice následujícím způsobem:

- ▶ Uchopte mechanismus odblokování postranice. Posuňte postranici tahem k hlavovému čelu lůžka.
- ▶ Stiskněte tlačítko 2.
- ▶ Sklopte postranici směrem k nožnímu čelu lůžka.
- ▶ Tahem opačným směrem postranice zdvihnete do původní polohy. Postranice se automaticky uzamkne (uslyšíte cvaknutí).



Obr. Vyklápění páky CPR

12.5 Ovládání koleček a transport



VÝSTRAHA!

Poškození majetku z důvodu nezabrzdnění či samohybu!

- ▶ Ujistěte se, že jsou kolečka zabrzdněna při instalaci, demontáži či údržbě lůžka.
- ▶ Ujistěte se, že je lůžko zabrzdněno, když je na něm pacient.
- ▶ Před transportem se ujistěte, že je lůžko odpojeno z el. sítě.
- ▶ Před transportem, uložte kabel na bezpečné místo (na plastový háček) na lůžko.
- ▶ Lůžko musí transportovat pouze zdravotnický personál.



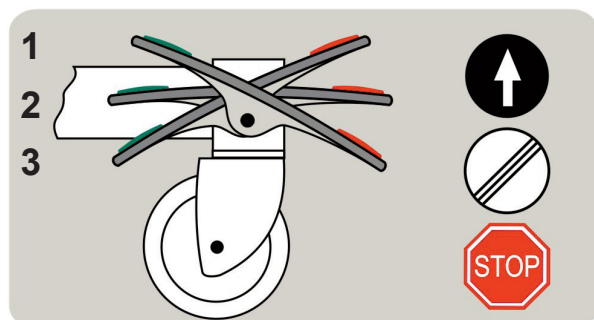
VAROVÁNÍ!

Poškození lůžka z důvodu špatného použití!

- ▶ 125 mm kolečka jsou určena pouze pro transport lůžka po rovném povrchu bez mezer!

12.5.1 Ovládání koleček

Lůžko je vybaveno centrálním ovládáním koleček. Brzdící páky jsou umístěny na obou stranách lůžka. Centrální ovládání koleček slouží ke snadné jízdě a manipulaci s lůžkem.



Obr. Páka centrálního ovládání koleček

Ovládání koleček:

1. Přímý směr. Levé přední kolečko je zaaretováno jako na Obr. Lůžko drží rovný směr. Je-li lůžko vybaveno pátým kolečkem, toto kolečko stabilizuje jízdu v přímém směru.
2. Pohyb bez omezení. Všechna kolečka jsou odbrzděna.
3. Zabrzdněno. Všechna kolečka jsou zabrzdněna.

Transport lůžka:

- ▶ Napolohujte lůžko alespoň do 20cm pod maximální výšku.
- ▶ Transportujte lůžko pomocí držadel na nožním či hlavovém čele.

13 Vybavení

13.1 Lišty příslušenství



Obr. Accessory Rail

Maximální zátěž:

- ▶ Maximální zátěž na háček je 5 kg
- ▶ Maximální zátěž páru háčku je 10 kg

Příslušenství pro zavěšení na lištu příslušenství:

- Držák sáčku na moč
- Držák na lahev na moč
- Držák kanyl
- DIN ocelová lišta

13.2 Směrové páte kolečko

Lůžka Image 3 B jsou standardně vybavena směrovým kolečkem pro snadnou jízdu v přímém směru. Na přání zákazníka může být lůžko vybaveno 5. kolečkem pro snazší zatáčení s lůžkem. V tomto případě lůžko již není vybaveno směrovým kolečkem, jelikož 5. kolečko plní zároveň úlohu směrového kolečka. Ovládací páka směrového, resp. 5. kolečka je totožná s ovládací pákou centrálního brzdění. Aktivaci funkce směrového, resp. 5. kolečka provedte sešlápnutím ovládací páky.

13.3 Signalizace nezabrděného lůžka

Na přání zákazníka je možno lůžko vybavit signalizací nezabrděného lůžka. Signalizace nezabrděného lůžka signalizuje, že je lůžko připojeno k elektrické síti, ale není zabrděno. Tento stav je signalizován akustickým signálem. Akustický signál zrušíte zabrděním lůžka nebo odpojením lůžka ze sítě.

14 Matrace

Výrobce doporučuje použít tyto druhy matrací pro umístění na lůžko Image 3 B:

- ▶ EFFECTACARE 20+
- ▶ PRIMACARE 20 B

15 Příslušenství



VAROVÁNÍ!

Použitím nekompatibilního příslušenství může dojít ke zranění pacienta!

- ▶ Na lůžku používejte pouze příslušenství určené výrobcem.



VÝSTRAHA!

Riziko zranění kvůli poškozenému příslušenství!

- ▶ Používejte výhradně příslušenství v perfektním stavu.

POZN.: Výrobce nenese žádnou odpovědnost za použití neschválených příslušenství.

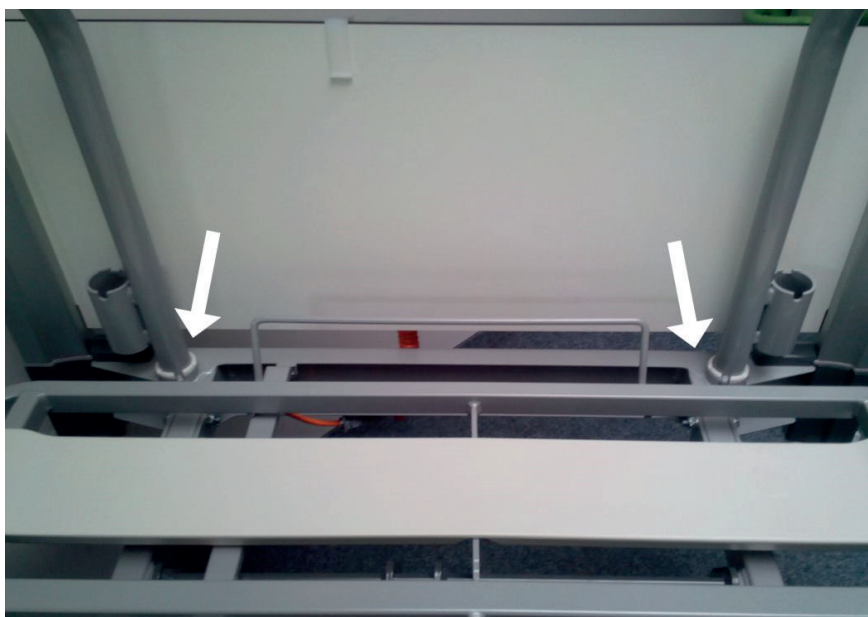
POZN.: Všechna příslušenství výrobce vyhovují IEC 60601-2-52:2010.

Seznam příslušenství:

- Hrazda bariatrická
 - lakovaná
 - chromovaná
- Trojúhelníkový držák, šedý plast
 - pro hrazdu
 - pro hrazdu, nastavitelný
- IV držák
 - pro hrazdu, 3 háčky, lakované
 - pro hrazdu, 3 háčky, nerezové
 - pro hrazdu, 4 háčky, chromované
- Teleskopický IV stojan
 - 4 plastové háčky, chromované
 - 4 plastové háčky, chromované, horní část do „S“, zámek proti rotaci
 - 4 kovové háčky, chromované, zámek proti rotaci
 - 4 kovové háčky, nerezové, horní část do „S“, zámek proti rotaci
- Košík na infuzní lahve
 - pro IV stojan, nerezové
- Držák IV pumpy
 - křížový, chromovaný
- Tyč pro zařízení a příslušenství
 - chromovaná
- Držák sáčku na moč
 - nastavitelný, lakovaný
- Psací polička
 - bílá, pro plastová nebo kovová čela
- Držák jmenovky
 - plastový, pro plastová čela
- Držák na desky
 - plastový, pro plastová čela

15.1 Hrazda

The lifting pole is an optional accessory. It is necessary to specify this feature in the order.



Obr. Umístění hrazdy na lůžku



Obr. Image 3 B s bariatrickou hrazdou

Varianty hrazdy:

- Bariatric lifting pole

Pro zabezpečení správného použití hrazdy:

- ▶ Nepřekračujte maximální zátěž 100 kg.
- ▶ Nevyužívejte hrazdu k rehabilitačním cvičením.
- ▶ Nepoložte hrazdu mimo lůžko (prevence proti převrácení lůžka).
- ▶ Měňte plastovou rukojeť každé 4 roky.

Pozice hrazdy:

- Přes zádový díl (pracovní pozice).

Instalujte hrazdu následovně:

- ▶ Zavěste plastové madlo na hrazdu.
- ▶ Vložte hrazdu do obou pouzder (Obr. 13a) na rozích hlavového čela za pomoci druhé osoby.
- ▶ Bezpečnostní kolíky musí zapadnout do drážek v obou pouzdrech.

POZN.: Datum výroby madla je napsáno na rukojeti. Vyměňte madlo každé 4 roky.

15.2 Držáky infuzí



VAROVÁNÍ!

Riziko poranění nebo kolize při zavěšení jiného příslušenství než popsaného v návodu!

Infuzní stojany jsou určeny pouze pro zavěšení příslušenství definovaného tímto návodem.

- ▶ Nepoužívejte infuzní stojany pro zavěšení infuzních pump, dávkovacích zařízení, apod.

V případě nedodržení hrozí kolize příslušenství s pohyblivými částmi lůžka a následné poranění pacienta.

Držáky infuzí vkládejte do pouzder v rozích hlavového čela.

- ▶ Používejte infuzní stojany pouze pro zavěšení infuzí a košíků na intravenózní roztoky.
- ▶ Ujistěte se, že není překročena maximální zátěž infuzního stojanu a háčků. Maximální zátěž na háček je 5 Kg.
- ▶ Ujistěte se, že není překročena maximální zátěž infuzního stojanu a háčků.

15.3 Nástavec na postranice - Extender®



VAROVÁNÍ!

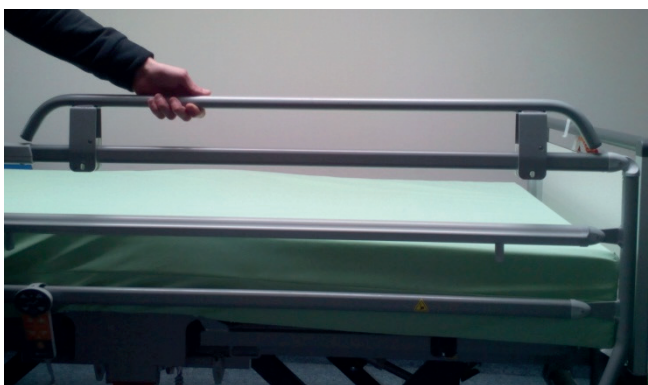
Riziko poranění nebo kolize při nesprávném použití!

- ▶ Extender lze použít pouze s postranicemi, pro které byl navržen. Výrobce neodpovídá za důsledky plynoucí z použití Extenderu pro jiný typ postranic.
- ▶ V souvislosti s nainstalovaným Extenderem musí být řádně zvážena pohyblivost s lůžkem.
- ▶ Jakékoliv použití Extenderu, které je v rozporu s instrukcemi v tomto návodu, provádí nemocniční personál na vlastní riziko. Za takové použití není výrobce zodpovědný!

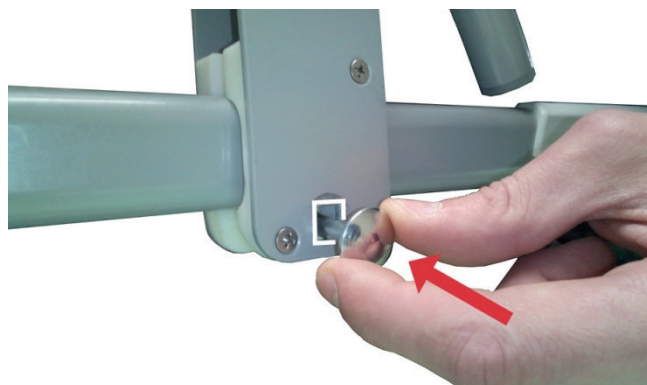
Doporučuje se použít nástavec na postranice Extender v případě umístění vyšších matrace na lůžko pro zajištění bezpečnosti pacienta. Extender slouží ke zvýšení postranic a zvýšení bezpečnosti pacienta v době spánku. Extender je navržen pouze pro jednodílné sklopné postranice.

Doporučuje se použít Extender společně s následujícími typy matrací:

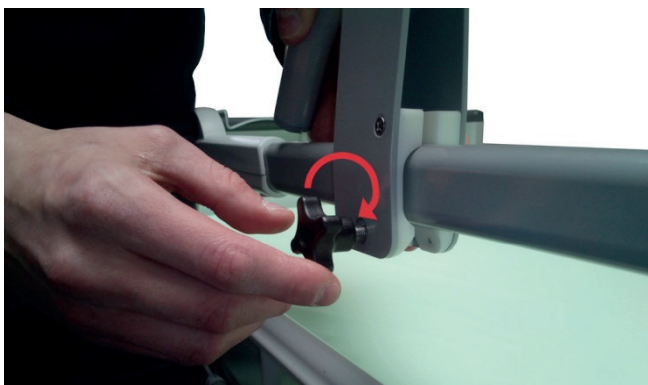
- ▶ Pasivní matrace: s výškou větší než 14 cm
 - o HeavyMatt
- ▶ Aktivní matrace: s výškou maximálně 25 cm
 - o Virtuoso II – bariatrická verze



Obr. Nasunutí Extenderu®



Obr. Protážení šroubu



Obr. Zajištění Extenderu®



Obr. Image 3 B s nainstalovaným Extenderem®

Instalace Extenderu:

- ▶ Nasuňte Extender na horní hranu postranice. Postranice musí být v nejvyšší poloze.
- ▶ Protáhněte šroub zevnitř lůžka skrz zajišťovací díru v Extenderu. Čtvercová díra směřuje do lůžka.
- ▶ Namontujte plastovou matici na šroub a pečlivě utáhněte. Matice směřuje ven z lůžka.

15.4 Image 3 B Protektor®



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění z důvodu pádu pacienta z lůžka!

- ▶ Zajistěte, že je Protektor® je bezpečně upevněn v pouzdra.
- ▶ Pro kontrolu stability, se pokuste vysunout protektor nahoru bez držení uvolňovacího tlačítka.
- ▶ Vždy se ujistěte, že postranice jsou správně zajištěny.

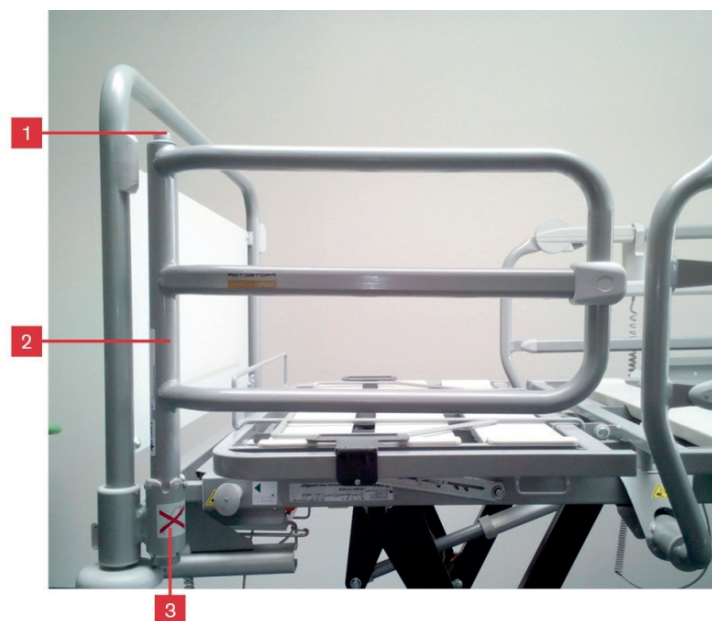


VAROVÁNÍ!

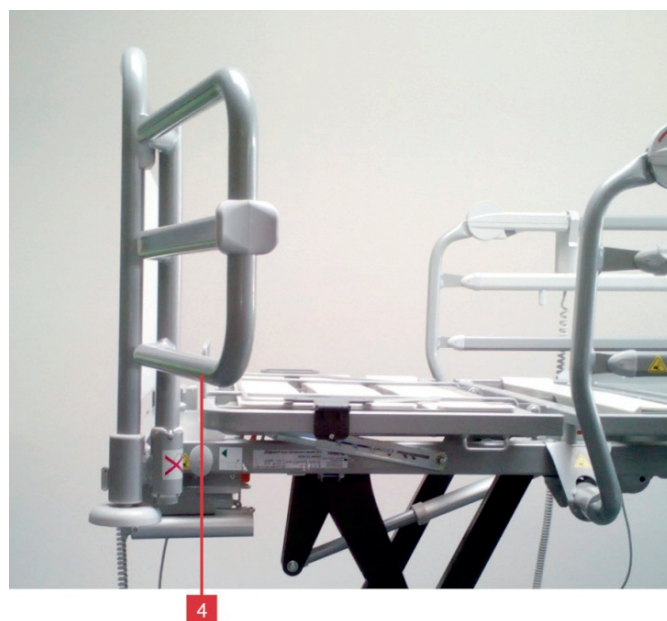
Nebezpečí poškození lůžka nebo úrazu pacienta!

- ▶ Nenasazujte čelo lůžka do pouzdra příslušenství (3).
- ▶ Nenasazujte hrazdu do pouzdra příslušenství (3).
- ▶ Protektor lze použít pouze s trubkovým čelem.

Protektor® není součástí lůžka. Protektor® je volitelná součást.



Obr. Uzavřený Protektor®



Obr. Otevřený Protektor®

Nasaďte Protektor do uzavřené polohy následovně:

- ▶ Vložte trubici protektoru (2) do pouzdra u nožního čela lůžka (3), aby protektor navazoval na postranici.
- ▶ Bezpečnostní kolík musí být zabezpečen v pouzdře.

Nasaďte Protektor do otevřené polohy následovně:

- ▶ Vložte trubici protektoru (2) do pouzdra u nožního čela lůžka (3), aby protektor směřoval ven od lůžka.
- ▶ Bezpečnostní kolík musí být zabezpečen v pouzdře.

Vysuňte Protektor následovně:

- ▶ Zmáčkněte a podržte uvolňovací tlačítko (1).
- ▶ Vysuňte protektor směrem nahoru.

16 Čištění a desinfekce



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění při práci s lůžkem!

- ▶ Ujistěte se, že nastavování funkcí na lůžku je uzamčeno během montáže, demontáže, čištění a údržby.
- ▶ Ujistěte se, že je lůžko během čištění odpojeno od elektrické sítě.
- ▶ Dbejte zvýšené pozornosti při čištění jakýchkoliv pohyblivých nebo ovládacích mechanismů lůžka, aby nedošlo k neúmyslné aktivaci, zachycení nebo skřípnutí.
- ▶ Čištěním lůžka by měla být pověřena osoba, která byla proškolená s ovládáním lůžka.



VAROVÁNÍ!

Nesprávné čisticí prostředky a čisticí postupy mohou poškodit lůžko!

- ▶ Lůžko není určeno pro údržbu v automatických myčkách lůžek.
- ▶ Lůžko není určeno k čištění proudem tlakové vody, ostříkáváním, sprchováním ani pro parní čištění.
- ▶ Za volbu čisticích prostředků a desinfekcí a jejich správnou koncentraci zodpovídá osoba zodpovědná za čištění/ desinfekci lůžek v souladu s poskytnutými informacemi v tomto návodu k použití.
- ▶ Nepoužívejte germicidní a jiné zářiče pro desinfekci lůžka, pokud tyto zářiče působí přímo na lůžko.
- ▶ Dodržujte následující instrukce a dodržujte dávkování předepsané výrobcem čisticích prostředků.
- ▶ Nedodržení jednoho nebo více z doporučených postupů může vést k poškození nebo zhoršení stavu lůžka.
- ▶ **Zkontrolujte, zda jsou použité čisticí a dezinfekční prostředky vhodné pro materiály, z nichž se výrobky skládají! Informace naleznete v následující tabulce.**

KOMPONENTY LŮŽKA, KTERÉ SE MAJÍ ČISTIT	MATERIÁLY (POVRCHY UVEDENÝCH KOMPONENT LŮŽKA)	
Komponenty, které nejsou uvedeny v tomto sloupci, nečistěte!	Kompetentní uživatel je povinen zkontrolovat, zda jsou použité čisticí a dezinfekční prostředky vhodné pro uvedené materiály!	
Hlavová deska a nožní deska	Plastová verze: polypropylen (PP) + lakovaná ocel + akrylonitrilbutadienstyren (ABS)	Hliníková verze s deskou z HPL: oxidovaná hliníková slitina + lakovaná ocel + nerezová ocel + vysokotlaký laminát (HPL) + polyamid (PA)
Hlavové postranice a nožní postranice	Jednoduché sklápěcí postranice (3/4 postranice): lakovaná ocel + polyamid (PA) + polyoxymetylen (POM) + akrylonitrilbutadienstyren (ABS) + polyvinylchlorid (PVC)	
Kryty ložné plochy (zádový díl)	polypropylen (PP)	
Sedací díl	Lakovaná ocel	
Kolečka	Polyuretan (PUR) + polyamid (PA) + polypropylen (PP)	
Ovládací páky koleček	Polyamid (PA6) + lakovaná ocel	
Rám ložné plochy	Polyamid (PA) + lakovaná ocel + nerezová ocel	
Podvozek	Akrylonitrilbutadienstyren (ABS) + lakovaná ocel	
Kryty rohů	Akrylonitrilbutadienstyren (ABS)	
Rohové nárazníky	Polypropylen (PP) + Polyamid (PA)	
Klávesnice (ovládací panel pro ošetřovatele, ruční ovladač, ovládací prvky integrované v postranicích)	Akrylonitrilbutadienstyren (ABS) + polyoxymetylen (POM) + polyetylentereftalát (PET)	
Páky CPR	Polyamid (PA6)	
Štítky	Polyetylentereftalát (PET)	
Kolejnice na příslušenství	Polyoxymetylen (POM) + lakovaná ocel	
Pohony	Polyamid (PA6) + hliník (Al)	
Polička na lůžkoviny	Hliníková polička na lůžkoviny: oxidovaná hliníková slitina + pozinkovaná ocel + nerezová ocel + akrylonitrilbutadienstyren (ABS) + polyamid (PA) + polyoxymetylen (POM)	Železná polička na lůžkoviny: lakovaná ocel + pozinkovaná ocel + polyamid (PA)

16.1 Bezpečnostní pokyny pro čištění a desinfekci lůžka

Příprava před čištěním:

- ▶ Odjedte s lůžkem na místo, kde bude probíhat čištění a poté lůžko zabrzděte.
- ▶ Nastavte ložnou plochu lůžka do nejvyšší polohy a rovněž napoložte zádový a stehenní díl tak, aby byla přístupná pro čištění i zadní strana těchto dílů.
- ▶ Zablokujte funkce polohování lůžka, aby při čištění nedošlo k neúmyslnému polohování a úrazům během čištění.
- ▶ Odpojte lůžko od elektrické sítě.
- ▶ Zkontrolujte, že konektory jsou správně upevněny (ovladače, motory a řídicí jednotka).

Doporučení pro čištění:

- ▶ Pro čištění a desinfekci lůžka používejte pouze prostředky určené k čištění zdravotní techniky.
- ▶ Desinfekce naředte dle pokynů výrobce desinfekčních prostředků.
- ▶ Nepoužívejte korozivní a žíravé prostředky a silné kyseliny, resp. zásady (optimální pH 6 - 8).
- ▶ Nepoužívejte abrazivní prostředky (písek na nádobí), drátěnky a jiné materiály a prostředky, které mohou poškodit lak.
- ▶ Nepoužívejte prostředky, které mohou změnit strukturu a chování plastů (benzin, toluen, aceton, apod.)

Proces čištění:

- ▶ Čištění provádějte otíráním vlhkým, řádně vyždímaným textilním materiálem.
- ▶ Čisticí prostředek lze aplikovat nástřikem přímo na lůžko nebo na textilní materiál.
- ▶ Proveďte očistu a desinfekci lůžka v odpovídajícím rozsahu. Rozsah čištění a desinfekce by se měl rozlišovat podle stupně kontaminace lůžka a režimu čištění (denní, při výměně pacienta nebo kompletní).
- ▶ Elektrické komponenty, u kterých může docházet k znečištění, čistěte pouze opatrně a to pouze z vnější strany, nikdy je neotvírejte z důvodu čištění nebo desinfekce. Tyto komponenty by neměly být vystaveny dlouhodobému nebo trvalému působení vlhkosti.
- ▶ Po dokončení čištění/desinfekce nechte lůžko kompletně oschnout.
- ▶ Po oschnutí lůžka umístěte matraci zpět na ložnou plochu.
- ▶ Po oschnutí lůžka zkontrolujte funkce lůžka.

16.2 Obecné pokyny pro čištění a desinfekci

16.2.1 Denní čištění

Doporučujeme při denním čištění vyčistit prvky lůžka, kterých se pacient a personál dotýká (např. postranice, čela lůžka, patientský ovladač, hrazda atp.) a dále pak všechna madla, všechny ovládací prvky a lišty příslušenství.

16.2.2 Čištění při výměně pacienta

Při výměně pacienta doporučujeme kompletně vyčistit a desinfikovat prvky lůžka, kterých se pacient a personál dotýká (viz Denní čištění), ložnou plochu, sloupy, kryty podvozku a matraci.

16.2.3 Kompletní čištění / Čištění před prvním použitím

Doporučujeme kompletně vyčistit lůžko před prvním použitím a dále pak alespoň jednou za 4-8 týdnů.

16.2.4 Čištění rozlitých kapalin

Rozlité kapaliny by měly být vyčištěny tak rychle, jak je to jen možné. Před čištěním rozlitých kapalin vždy odpojte lůžko od sítě. Některé kapaliny používané ve zdravotnictví mohou zanechat trvalé skvrny.

16.2.5 Poškozená pěnová matrace

Matrace by měly být periodicky kontrolovány na výskyt trhlin, děr nebo prasklin, které mohou narušit celistvost a voděodolnost potahu a odolnost vůči infekcím. S ohledem na rozsah poškození potahu kontaktujte servisní oddělení výrobce.

16.3 Volba čisticího prostředku / desinfekce

Část lůžka – Image 3	Denní Č&D	Č&D při výměně pacienta	Kompletní Č&D
Jednodílné sklopné	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Čela lůžka (samolepky)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Ovladače (kabely)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Kryty ložné plochy	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Kryt podvozku	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Ochranné rohové kolečka	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Síťový kabel	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Rám podvozku	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Kolečka	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Motory	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

17 Závady a jejich odstranění


NEBEZPEČÍ!
Nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem!

- ▶ Dojde-li k poruše, nechávejte elektromotor, síťový zdroj nebo ostatní elektrické součásti opravovat výhradně kvalifikovanými pracovníky.
- ▶ Neotevírejte ochranné kryty elektromotoru nebo síťového zdroje.

Projev závady	Příčina závady	Odstranění závady
Lůžko nelze nastavovat pomocí polohovacích tlačítek	Nebylo stisknuto GO tlačítko	Stiskněte tlačítko GO.
	Funkce je uzamknuta na ACP panelu	Aktivujte deaktivovanou funkci.
	Do pohonných motorů není přiváděno napájení, vadné pohonné motory, vadná baterie	Zkontrolujte připojení k elektrické síti. Informujte servisní oddělení.
	Nesprávně zapojená zástrčka	Vložte elektrickou zástrčku správně.
	Závada na napájecím zdroji	Informujte servisní oddělení.
	Závada na ovládacím prvku	Informujte servisní oddělení.
Chybné nastavení výšky/náklonu ložné plochy	Pod ložnou plochou se nachází nějaký předmět	Odstraňte předmět.
	Funkce byla deaktivována na ovládacím panelu	Aktivujte deaktivovanou funkci.
	Do pohonných motorů není přiváděno napájení, vadné pohonné motory, vadná baterie	Zkontrolujte připojení k elektrické síti. Informujte servisní oddělení.
	Nesprávně zapojená zástrčka	Vložte elektrickou zástrčku správně.
	Závada na napájecím zdroji	Informujte servisní oddělení.
	Závada na ovládacím prvku	Informujte servisní oddělení.
Zádový díl nelze spustit ze vzpřímené polohy	Pod zádovým dílem nebo v pohonném mechanismu se nachází nějaký předmět	Odstraňte předmět.
	Vadná CPR páka	Informujte servisní oddělení.
Postranice nelze nastavovat	Znečištěná pojistka postranic	Vyčistěte zajišťovací mechanismus
	Vadná zajišťovací páčka	Informujte servisní oddělení.
Vadné brzdy	Mechanické zablokování brzd nečistotami	Vyčistěte brzdový systém.
	Vadný brzdový mechanismus	Informujte servisní oddělení.
Čela nemohou být zasunuta	Čela jsou ve špatné pozici	Zkontrolujte mechanismus zámku. Nastavte čelo do správné pozice.
	Vadný mechanismus	Informujte servisní oddělení.

18 Údržba



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění při práci s lůžkem!

- ▶ Před instalací, servisním zásahem, prováděním údržby a demontáží se ujistěte, že je lůžko odpojeno od elektrické sítě.
- ▶ Před instalací, servisním zásahem, prováděním údržby a demontáží se ujistěte, že jsou kolečka lůžka zablokována.



VAROVÁNÍ!

Riziko poranění v důsledku závady lůžka!

- ▶ Vadné lůžko okamžitě nechte opravit.
- ▶ Pokud závadu nelze opravit, lůžko nepoužívejte.



POZOR!

Riziko věcných škod způsobené nesprávnou údržbou!

- ▶ Ujistěte se, že údržbu bude provádět výhradně zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný servisní personál certifikovaný výrobcem.
- ▶ Pokud závadu nelze opravit, lůžko nepoužívejte.

Společnost LINET® doporučuje připevnit na lůžko plaketu prováděné údržby.

18.1 Pravidelná údržba

- ▶ Pravidelně kontrolujte pohyblivé části na opotřebení.
- ▶ Pravidelně provádějte vizuální kontrolu výrobku (v případě potřeby s dodacím listem).
- ▶ Pokud chybí některé části výrobku, požádejte o dodání originálních náhradních dílů servisní oddělení výrobce.
- ▶ O originální náhradní díly jako náhradu za jakékoli poškozené díly výrobku požádejte servisní oddělení výrobce.
- ▶ Zkontrolujte, zda akumulátor funguje správně. Odpojte lůžko od elektrické sítě a podle návodu k použití zkontrolujte signalizaci indikátoru akumulátoru.
- ▶ Pokud akumulátor nefunguje správně, nechte ho vyměnit.
- ▶ Pravidelně kontrolujte správnou funkci veškerého příslušenství.
- ▶ Poškozené příslušenství ihned vyměňte.

18.2 Náhradní díly

Výrobní štítek se nachází na rámu ložné plochy. Na výrobním štítku jsou informace pro reklamace a objednávání náhradních dílů.

Informace o náhradních dílech získáte zde:

- Zákaznický servis výrobce
- Obchodní oddělení

18.3 Bezpečnostní technické kontroly



VAROVÁNÍ!

Riziko poranění v důsledku nesprávných bezpečnostních technických kontrol!

- ▶ Ujistěte se, že bezpečnostní technické kontroly bude provádět výhradně zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný servisní personál certifikovaný výrobcem.
- ▶ Ujistěte se, že bezpečnostní kontroly budou zaznamenávány do protokolu servisu a údržby.

Bezpečnostní technické kontroly zdravotního lůžka musí být prováděny nejméně jednou za 12 měsíců.

Postup provádění bezpečnostních technických kontrol stanoví norma EN 62353:2014.

POZNÁMKA Na vyžádání poskytne výrobce servisnímu personálu za účelem oprav zdravotnických elektrických zařízení, která podle označení výrobcem může servisní personál opravovat, servisní dokumentaci (např. schémata elektrických obvodů, seznamy dílů a komponent, popisy, kalibrační instrukce atd.).

19 Likvidace

19.1 Ochrana životního prostředí

Společnost LINET® si je vědoma důležitosti ochrany životního prostředí pro budoucí generace. V rámci celé společnosti je aplikován systém environmentálního managementu, který je v souladu s mezinárodně dohodnutou normou ISO 14001. Splnění požadavků této normy je každoročně testováno externím auditem vykonávaným autorizovanou společností. Na základě směrnice č. 2002/96/ES (směrnice **OEEZ** – o odpadních elektrických a elektronických zařízeních) je společnost LINET, s. r. o. registrována v **seznamu výrobců elektrozařízení** na Ministerstvu životního prostředí České republiky.

Materiály použité v tomto výrobku nejsou pro životní prostředí nebezpečné. Výrobky společnosti LINET® splňují platné požadavky vnitrostátní i evropské legislativy v oblastech **RoHS** a **REACH**, neobsahují tedy žádné zakázané látky v nadměrných množstvích. Žádný z dřevěných dílů není vyroben z tropického dřeva (jako je mahagon, palisandr, eben, týk atd.) nebo ze dřeva z amazonské oblasti nebo podobných deštných pralesů. Hluk výrobku (hladina akustického tlaku) splňuje požadavky nařízení na ochranu veřejného zdraví před nežádoucími účinky hluku a vibrací v chráněných vnitřních prostorách staveb (podle normy IEC 60601-2-52). Použité obalové materiály splňují požadavky **zákona o obalech**.

Ohledně likvidace obalových materiálů po instalaci výrobků a možnosti bezplatného zpětného odběru obalů prostřednictvím autorizované společnosti (podrobnější informace najdete na stránkách **www.linnet.cz**) se obraťte na svého obchodního zástupce nebo na zákaznický servis výrobce.

19.2 Likvidace

Hlavním účelem povinností vyplývajících z evropské směrnice č. 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (vnitrostátní úprava v zákoně č. 185/2001 Sb. o odpadech ve znění pozdějších předpisů a ve vyhlášce Ministerstva životního prostředí č. 352/2005 Sb. ve znění pozdějších předpisů) je zvýšit opětovné využití, regeneraci materiálu a regeneraci elektrických a elektronických zařízení na požadovanou úroveň a tím zabránit produkci odpadu a tudíž zamezit možným škodlivým účinkům nebezpečných látek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních na lidské zdraví a životní prostředí. Elektrická a elektronická zařízení společnosti LINET® s vestavěnou baterií nebo akumulátorem jsou konstruována tak, aby použité baterie nebo akumulátory mohli bezpečně odstranit kvalifikovaní servisní technici společnosti LINET®. Na vestavěné baterii nebo akumulátoru jsou údaje ohledně jejich typu.

19.2.1 V rámci Evropy

Likvidace elektrických a elektronických zařízení :

- ▶ Elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována jako komunální odpad.
- ▶ Toto zařízení likvidujte na určených sběrných místech nebo místech zpětného odběru.

Likvidace jiného zařízení :

- ▶ Zařízení nesmí být likvidováno jako komunální odpad.
- ▶ Toto zařízení likvidujte na určených sběrných místech nebo místech zpětného odběru.

Společnost LINET® je zapojena do sběrného systému spolu se společností REMA Systém zajišťující zpětný odběr (viz **www.rema-system.cz/sberna-mista/**).

Dopravením elektrických a elektronických zařízení do místa zpětného odběru se zapojujete do recyklace a šetříte prvotní suroviny a zároveň chráníte životní prostředí před účinky neodborné likvidace.

19.2.2 Mimo Evropu

- ▶ Likvidaci výrobku nebo jeho součástí provádějte v souladu s místními zákony a předpisy!
- ▶ Likvidací zařízení pověřte autorizovanou firmu pro nakládání s odpady!

20 Záruka

LINET® ručí pouze za bezpečnost a spolehlivost výrobků, které se pravidelně udržují a které se používají v souladu s bezpečnostními pokyny.

Vznikne-li vážná závada, kterou nelze opravit v rámci údržby:

- ▶ Lůžko nadále nepoužívejte.

Na tento výrobek se vztahuje záruka v délce 24 měsíců. Začátkem záruky na daný výrobek se rozumí datum expedice výrobku z Linetu konečnému uživateli. Záruka pokrývá veškeré vady a chyby materiálu a výroby. Záruka nepokrývá poruchy a chyby způsobené nesprávným používáním a vnějšími chybami. Oprávněné reklamace budou během záruční doby opraveny zdarma. Předpokladem veškerého záručního servisu je doklad o zakoupení uvádějící datum zakoupení. Platí naše všeobecné podmínky.

21 Normy a předpisy

Aplikované normy jsou uvedeny v Prohlášení o shodě.

Výrobce dodržuje certifikovaný systém řízení jakosti podle následujících norem:

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- MDSAP (Medical Device Single Audit Program)